

# Lenco

**Model No: Xemio-659MIX**



**User Manual – MP3/4 player with 4GB micro SD card**

**Gebruikershandleiding- MP3/MP4-speler met 4 GB microSD-kaart**

**Bedienungsanleitung – MP3/4-Player mit 4-GB-microSD-Karte**

**Manuel d'utilisation - lecteur MP3/4 avec carte micro SD de 4 Go**

**Manual de usuario: Reproductor MP3/4 con tarjeta microSD de 4 GB**

Index	
ENGLISH .....	3
NEDERLANDS .....	13
DEUTSCH.....	24
FRANÇAIS .....	36
ESPAÑOL .....	47

**CAUTION:**

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**PRECAUTIONS BEFORE USE****KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The apparatus can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35° C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit could maybe not work properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this apparatus.
22. Never place this apparatus on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor :
  - If any trouble occur, disconnect the AC power card and refer servicing to qualified personnel.
  - To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.

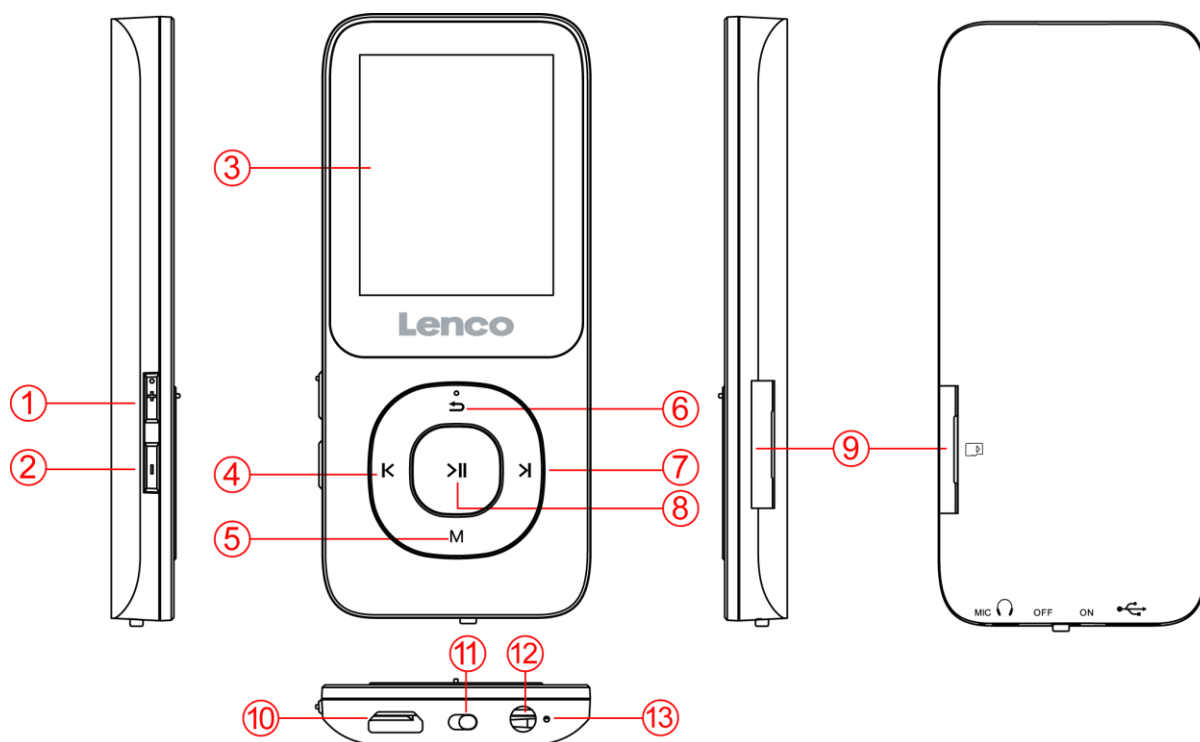
- Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
  - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
  - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
  - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
  - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
  - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
  - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
  - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin / cell batteries:
- Warning:
- "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent warning.
  - [The remote control supplied with] This product contains a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
  - Keep new and used batteries away from children.
  - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
  - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
  - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
  - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
  - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
  - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.





#### **INSTALLATION**

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

## GETTING TO KNOW THE PLAYER

### ● Appearance and Controls



<b>1): VOL+</b>	Increase the volume.
<b>2): VOL-</b>	Decrease the volume.
<b>3): Display</b>	1.8inch TFT.
<b>4): K</b>	Short press for previous track/long press to fast backwards.
<b>5): M</b>	In play mode, press M to change play options.
<b>6): ↶</b>	Return to previous menu.
<b>7): ↷</b>	Short press for next track/long press to fast forward.
<b>8): &gt;  </b>	Enter/Play and Pause/long press to power on/off.
<b>9): </b>	support up to 64GB Micro SD card.
<b>10): </b>	Data transferring & recharging
<b>11): </b>	ON/OFF switch.
<b>12): </b>	φ3.5mm earphone jack
<b>13): MIC hole</b>	Recording voice

## ● **Connect to the PC & Download audio files from PC**

1. Make sure that your computer is on before you plug the player onto your computer.
2. The player is without built-in memory, when connect the player to computer via the enclosed USB cable:
  - 2.1. If the player is with memory card inserted, as soon as your computer recognizes the player, it shows as a removable disk on your computer.
  - 2.2. If the player is with no card inserted, your computer can still recognize the player, but it will not show any removable disk on your computer.
3. Then drag and drop files from your computer onto the player (provided the player is with inserted memory card).

### **Note:**

- The battery indicator shows charging when the player connects to the computer.
- Do not disconnect the player from computer during data transfer, it may damage the player.
- When the switch button is off, plug it to your computer and you still can recharge the player.

### **Important:**

- There is 'ON/OFF' switch button on the bottom of the player, switch it to 'ON' to turn on the player;
- When the switch button is at 'ON', you can also long press the central button to turn on/off the player;
- In case no use of the player for long, we suggest you fully recharge it, then switch the button to 'OFF';
- The player is without built-in memory, please insert Micro SD card into the player before operation;

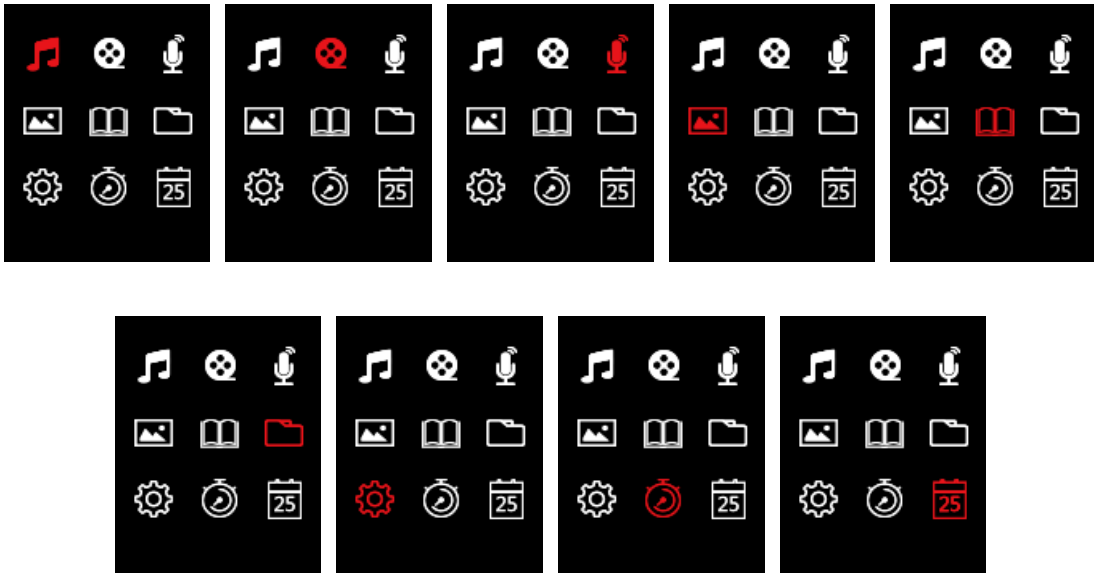
## BASIC FUNCTIONS

### ● Power ON/OFF

1. Turn the switch to 'ON' and the player will power on.
2. If the player does not power on, then press and hold the central button to power on.
3. When there is no operation on the player, it will power off automatically after 120s idle time.

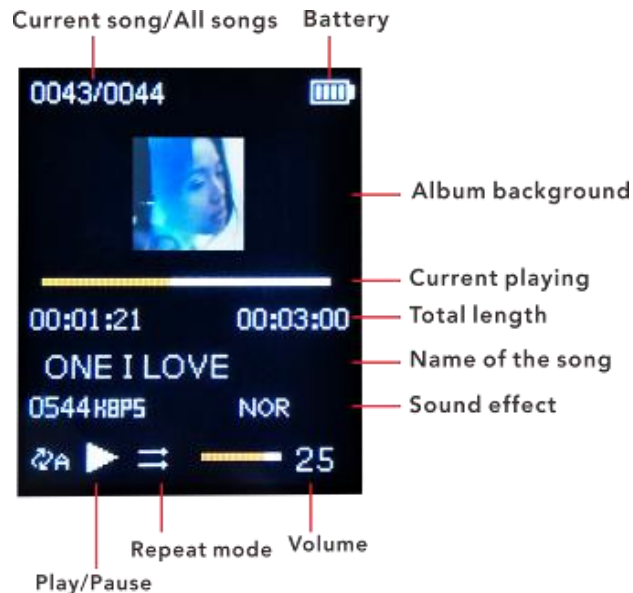
### ● Main menu

Each time you push the arrow button 'K/▶', it will move you to one of the icons: Music, Video, Record, Photo, Text, Browser, Settings, Stopwatch and Calendar.



### ● Listen to Music

Select icon **Music** and push the central button to enter, the playing interface will appear as below:



- 1) Press the central button **>||** to Play/Pause the current track.
- 2) Press right or left arrow key to go to next/previous track.
- 3) Press and hold right or left arrow key to fast forward/rewind.
- 4) Press the button **M** to enter sub-menus: Repeat, Equalizer, Variable speed, Replay, Exit. Then push the central button **>||** to setup accordingly.
- 5) When there's a lyric file with same name as the current track, the 'Lyrics status' will appear green, press and hold the button **M** for a while, the lyrics will appear synchronously on the display; press return button **↶** to exit lyrics.
- 6) Push the volume button to increase/decrease the volume.

**Note:**

The player is with 'Ear protect' function, when increase the volume to a certain high level, a warning image will appear as below, please press the button **>||** to confirm understanding of the warning, also the volume limit will be cancelled.



● **Video**

Select icon Video in the main menu, and push the central button to enter,

Please refer to above MUSIC operation instruction, they are almost the same.



**Note:**

**Video conversion:** please convert the video file on your computer firstly with the preloaded toolkit, then copy the converted video to the micro SD card and insert the card to the player; video without conversion to 160\*128 may not be supported on this player, for more information of video conversion go to support on Lenco.com.

● **Record**

Select icon **Recorder** in the main menu, and push the central button to enter,




- 1) Press central button  to start voice recording, press it again to pause the recording;
- 2) Press the return button  to exit recording and the recorded files will be saved automatically;

**Note:**


The recorded files will be stored in an individual folder 'VOICE' on your micro SD card inserted, you are requested to return to main menu and enter '**Browser**' to play the recorded files.

Play the recorded voice files

- 1) Press again the central button  to Play/Pause the current recorded file.
- 2) Press right or left arrow key to go to next/previous file.
- 3) Press and hold right or left arrow key to fast forward/fast backward.
- 4) Press the button **M** to enter sub-menus: Repeat, Replay mode, EQ.
- 5) Push the volume button to increase/decrease the volume.


● **Photo**

Select icon **Photo** in the main menu, and push the central button to enter,

- 1) Press right or left arrow key to go to next/previous image.
- 2) Press the return button  to exit.


## ● Text

Select icon **Text** in the main menu, and push the central button to enter,

- 1) Press right or left arrow key to select a Text and push the central button to start playing.
- 2) During playing, press right or left arrow key to select next/previous page.
- 3) Press the return button  to exit.

## ● Browser

Select icon **Browser** in the main menu, and push the central button to enter,

- 1) All supported files will be listed.
- 2) Press right or left arrow key to select one file, and push the central button to start playing.
- 3) Press the return button  to exit.

## ● Settings

Select icon **Settings** in the main menu, push the central button to enter, and a list of settings will appear as below:

- 1) Time: push central button to enter, push the right or left arrow key to select Year/Month/Date/Hour/Minute/Second, push the side volume button '+' / '-' to adjust, then press the central button to confirm.
- 2) Backlight timer: push central button to enter, push the right or left arrow key to select from 5-30 sec, the display will get dark after the certain time set, the player is still on, just the display is off.
- 3) Brightness: push central button to enter, push the right or left arrow key to select from level 1-5, the brightness of display will be changed slightly, then press the central button to confirm.
- 4) Sleep timer: Select from '0-120 Min' and press the central button to confirm, the player will be compulsively shut down after the set time, regardless the Player is working or not; Select 'OFF' to disable this function.
- 5) Auto Off: Select from '0-10 Min' and press the central button to confirm, if the player is in idle, then it will be shut down automatically after the set time.
- 6) Language: push the right or left arrow key to select a language, then press the central button to confirm.
- 7) Information: press the central button and it will show information of the 'Device' and 'Disk Space'.
- 8) Format Card: press the central button to enter, select 'Yes' to format the micro SD card inserted into the player, then all files on the card will be deleted.

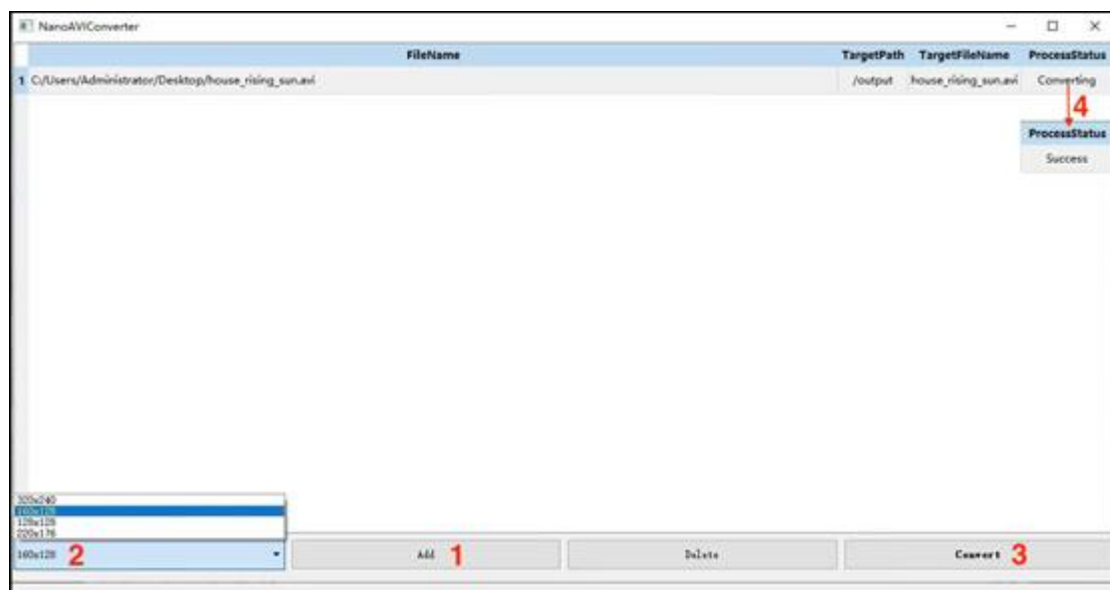
- 9) Factory Settings: Restore factory settings, select 'Yes' and push the central button to confirm restoring, the player will reboot;

**Note:**

Please backup your files on the micro SD card before you confirm to 'Format Card'.

**Install the video converting tool**

1. Unzip the file 'RK Nano Video Convert Toolkit (Xemio-659MIX).zip';
2. Double click 'NanoAVIConvert\_V1.0.exe' to run the video convert tool;



- 1). Click 'Add' to input the original video file;
- 2). Click resolution and select '160\*128';
- 3). Click 'Convert' to start the video converting;
- 4). It shows 'Converting', and later will turn into 'Success'.

## Guarantee

Commaxx B.V. offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Commaxx B.V. directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

## Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

## Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## CE Marking



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the Commission of the European Community. Hereby, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential requirements.

The declaration of conformity may be consulted at [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## Service

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

**VOORZICHTIG:**

Het gebruik van bedieningen of afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hierin gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

**VOORZORGSMAATREGELEN VÓÓR GEBRUIK****NEEM MET DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT:**

1. Bedek of blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Als u het apparaat op een schap plaatst, dient u voor 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te zorgen.
2. Installeer in overeenstemming met de meegeleverde gebruikshandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere warmtegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik het apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan de normale werking van dit apparaat verstoren. In dit geval kunt u het apparaat gewoon resetten en opnieuw starten volgens de gebruiksaanwijzingen. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en voer dit uit in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek geen voorwerpen in het product via de ventilatie- of andere openingen. Er is hoge spanning aanwezig in het product en als u er een voorwerp insteekt, kan dat tot elektrische schokken en/of kortsluiting van de interne onderdelen leiden. Laat om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product terechtkomen.
7. Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige ruimtes zoals badkamers, keukens met veel stoom of in de buurt van zwembaden.
8. Stel het apparaat niet bloot druppels of spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet als er condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd een apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Al is dit apparaat met de grootste zorg vervaardigd en meerdere keren gecontroleerd voordat deze de fabriek verlaat, is het toch mogelijk dat er problemen optreden, zoals bij alle elektrische apparaten. Als u rook, overmatige warmteontwikkeling of andere onverwachte verschijnselen constateert, dient u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te trekken.
11. Dit apparaat moet van stroom worden voorzien door een bron zoals gespecificeerd op het nominale specificatielabel. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening in uw huis wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke energiebedrijf.
12. Houd uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag op voedingskabels.
13. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op benzinebasis. U kunt een vochtige doek met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of vervanging van de batterij.
15. Zorg ervoor de verbinding niet te verbreken terwijl het apparaat bezig is met formatteren of bestandsoverdracht. Gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Als het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengsnoer, omdat deze interferentie kan veroorzaken waardoor uw gegevens verloren kunnen gaan.
17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het onder- of achterpaneel van het apparaat.
18. Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven voor het correcte gebruik van het apparaat.
19. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-professioneel gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Zorg ervoor dit apparaat op een stabiele plek te plaatsen. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikshandleiding, worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen.
24. Gebruik alleen uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals een beschadigde voedingskabel of stekker, wanneer vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.

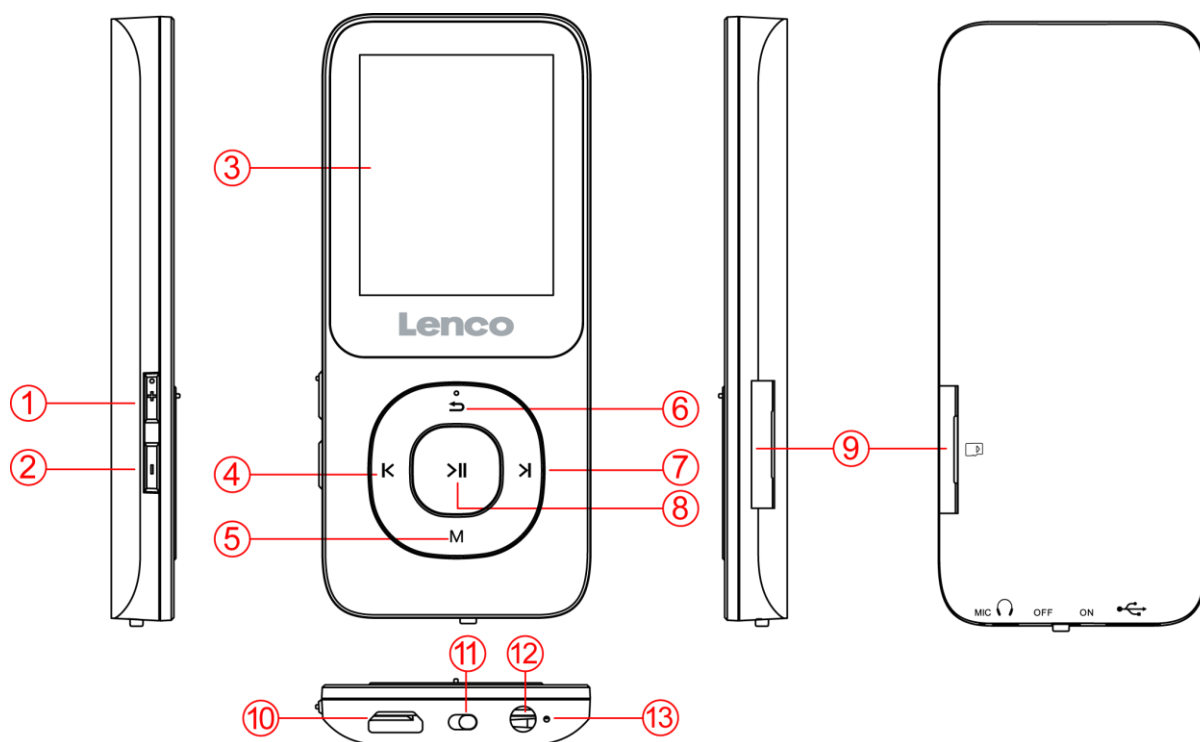
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met een voedingskabel of AC-stroomadapter:
- Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskabel dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
  - Om de stroomtoevoer volledig uit te schakelen, moet de stekker van het apparaat worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet, aangezien de uitschakelinrichting de stekker van het apparaat is.
  - Niet op de stroomadapter gaan staan of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in de buurt van de stekkers en waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
  - Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer deze voor een lange periode niet wordt gebruikt.
  - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
  - Zorg ervoor stopcontacten of verlengsnoeren niet te overbelasten. Overbelasting kan tot brand of elektrische schokken leiden.
  - Apparaten met een klasse 1 constructie moeten worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardeverbinding.
  - Apparaten met een klasse 2 constructie vereisen geen aardeverbinding.
  - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan de voedingskabel. Dit kan anders een kortsluiting veroorzaken.
  - Gebruik geen beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit kan anders leiden tot brand of elektrische schokken.
28. Als het product een afstandsbediening met knoop-/celbatterijen bevat of daarmee wordt geleverd:  
 Waarschuwing:
- "Batterij niet inslikken, gevaar op chemische brandwonden" of soortgelijke werking.
  - De bij dit product geleverde afstandsbediening bevat een munt-/knoopcelbatterij. Als het wordt ingeslikt kan dat in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
  - Houd zowel nieuwe als verbruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
  - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het uit de buurt van kinderen.
  - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
- Risico op ontploffing als de batterij incorrect is geïnstalleerd. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
  - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
  - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.
  - Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Houd rekening met de impact op het milieu bij het afdanken van batterijen.





## **INSTALLATIE**

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het beschermende materiaal.
- Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat de correcte netspanning is geverifieerd en alle andere aansluitingen tot stand zijn gebracht.

## DE SPELER LEREN KENNEN

### ● Uiterlijk en bedieningen



<b>1): VOL+</b>	Verhoog het volume.
<b>2): VOL-</b>	Verlaag het volume.
<b>3): Display</b>	1,8 inch TFT.
<b>4): K</b>	Kort indrukken voor vorig nummer/lang indrukken om snel achteruit te spoelen.
<b>5): M</b>	Druk in de afspeelmodus op M om de afspeelopties te wijzigen.
<b>6): ↶</b>	Keer terug naar het vorige menu.
<b>7): N</b>	Kort indrukken voor volgend nummer/lang indrukken om snel vooruit te spoelen.
<b>8): &gt;  </b>	Openen/afspelen en pauzeren/lang indrukken om in/uit te schakelen.
<b>9): </b>	Ondersteunt microSD-kaarten tot 64 GB.
<b>10): </b>	Gegevensoverdracht en opladen.
<b>11): </b>	AAN/UIT-schakelaar.
<b>12): </b>	φ3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting.
<b>13): Microfoongat</b>	Spraak opnemen.

## ● **Verbinding maken met een computer en audiobestanden downloaden**

1. Zorg ervoor dat uw computer ingeschakeld is voordat u de speler op uw computer aansluit.
2. De speler heeft geen ingebouwd geheugen. Wanneer u de speler op de computer aansluit via de meegeleverde USB-kabel:
  - 2.1. Als er een geheugenkaart in de speler is geplaatst, wordt deze, zodra de computer de speler herkent, op de computer weergegeven als een verwisselbaar station.
  - 2.2. Als er geen geheugenkaart in de speler is geplaatst, kan uw computer de speler nog steeds herkennen, maar verschijnt er geen verwisselbare station op uw computer.
3. Sleep vervolgens bestanden van uw computer naar de speler (mits er een geheugenkaart in de speler is geplaatst).

### **Opmerking:**

- De batterij-indicator geeft aan dat de batterij wordt opgeladen wanneer de speler op de computer wordt aangesloten.
- Ontkoppel de speler niet van de computer tijdens de gegevensoverdracht, dit kan de speler beschadigen.
- Als de AAN/UIT-schakelaar op "UIT" staat, kunt u de speler nog steeds opladen als u hem op uw computer aansluit.

### **Belangrijk:**

- Aan de onderkant van de speler bevindt zich de AAN/UIT-schakelaar. Zet deze op "AAN" om de speler in te schakelen.
- Wanneer de AAN/UIT-schakelaar op "AAN" staat, kunt u ook lang op de centrale toets drukken om de speler in of uit te schakelen.
- Als u de speler lange tijd niet gebruikt, raden we u aan hem volledig op te laden en de AAN/UIT-schakelaar vervolgens op "UIT" te zetten;
- De speler heeft geen ingebouwd geheugen, plaats een microSD-kaart in de speler voor gebruik.



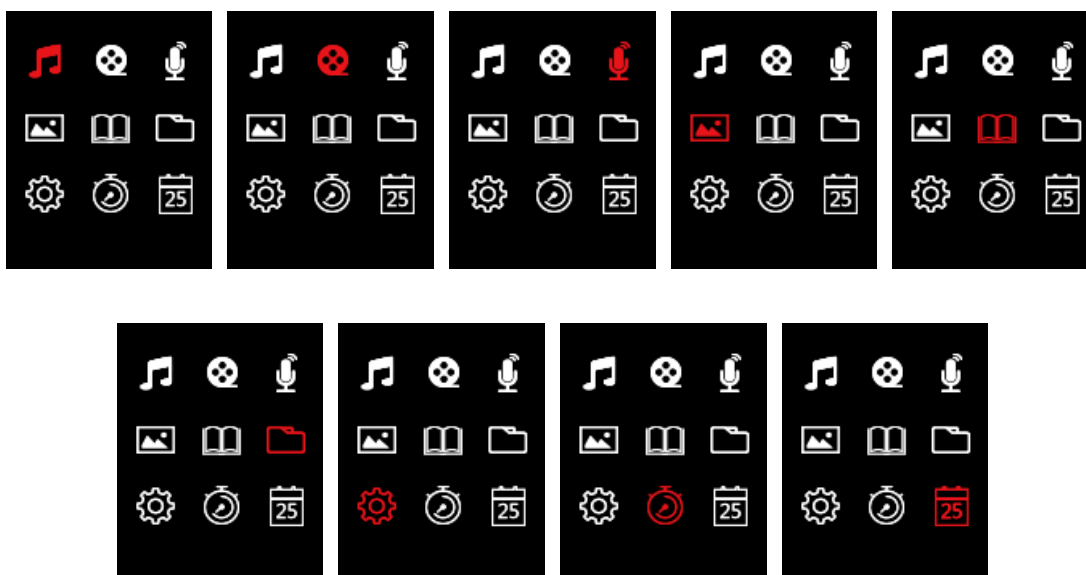
## ALGEMENE FUNCTIES

### ● In-/uitschakelen

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar op "AAN" en de speler wordt ingeschakeld.
2. Als de speler niet inschakelt, houd dan de centrale toets ingedrukt om hem in te schakelen.
3. Als de speler niet wordt gebruikt, wordt hij automatisch uitgeschakeld na 120 seconden inactiviteit.

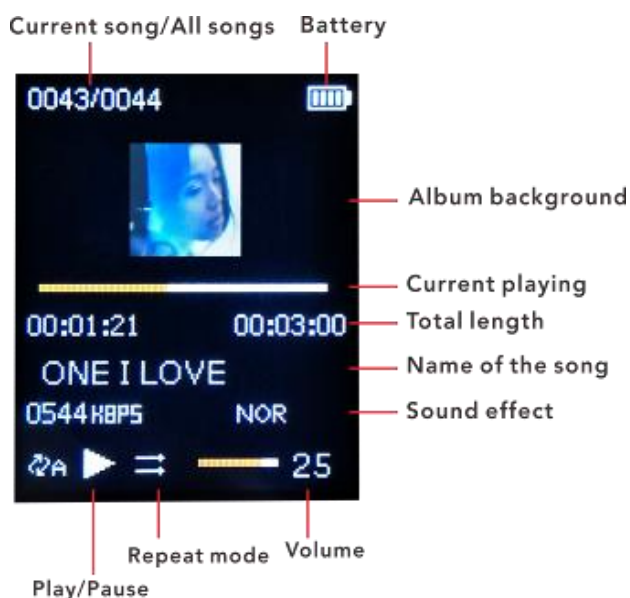
### ● Hoofdmenu

Telkens wanneer u op de pijltoets "K/>" drukt, gaat u naar een van de pictogrammen: Muziek, Video, Opnemen, Foto, Tekst, Browser, Instellingen, Stopwatch en Agenda.



### ● Naar muziek luisteren

Selecteer het pictogram **Muziek** en druk op de centrale toets om het menu te openen. De afspelinterface verschijnt zoals hieronder weergegeven:



EN	NL
Current song/All songs	Huidig nummer/alle nummers
Battery	Batterij
Album background	Albumachtergrond
Current playing	Huidige nummer
Total length	Totale lengte
Name of the song	Naam van het nummer
Sound effect	Geluidseffect schakelen
Play/Pause	Starten/pauzeren
Repeat mode	Herhaalmodus
Volume	Volume

- 1) Druk op de centrale toets **>||** om het huidige nummer af te spelen/pauzeren.
- 2) Druk op de rechter- of linkerpijltjestoets om naar het volgende/vorige nummer te gaan.
- 3) Houd de rechter- of linkerpijltoets ingedrukt om snel vooruit/achteruit te spoelen.
- 4) Druk op de toets **M** om de submenu's te openen: Herhalen, Equalizer, Variabele snelheid, Opnieuw afspelen, Afsluiten. Druk vervolgens op de centrale toets **>||** om dienovereenkomstig in te stellen.
- 5) Wanneer er een songtekstbestand is met dezelfde naam als het huidige nummer, verschijnt de "Songtekststatus" groen. Houd de toets **M** ingedrukt, de songtekst zal verschijnt synchroon op het display scherm. Druk op de toets **↶** om de songtekst af te sluiten.
- 6) Druk op de volumetoets om het volume te verhogen/verlagen.

### Opmerking:

De speler heeft een "gehoorbeschermingsfunctie". Wanneer het volume tot een bepaald hoog niveau wordt verhoogd, verschijnt een waarschuwingsafbeelding zoals hieronder weergegeven. Druk op de toets **>||** om te bevestigen dat u de waarschuwing begrijpt, hierdoor wordt de volumebegrenzing geannuleerd.



EN	NL
Attention!	Attentie!
Press '>  ' to continue	Druk op <b>&gt;  </b> om door te gaan

## ● Video

Selecteer het pictogram Video in het hoofdmenu en druk op de centrale toets om het menu te openen, Zie bovenstaande bedieningsinstructies voor het luisteren naar muziek, de instructies zijn nagenoeg hetzelfde.

### Opmerking:

**Videoconversie:** converteer het videobestand eerst op uw computer met de voorgeïnstalleerde toolkit, kopieer vervolgens de geconverteerde video naar de microSD-kaart en plaats de kaart in de speler. Video zonder conversie naar 160x128 wordt mogelijk niet ondersteund op deze speler. Ga naar [Lenco.com](http://Lenco.com) , voor meer informatie en ondersteuning over videoconversie.

## ● Opnemen

Selecteer het pictogram **Recorder** in het hoofdmenu en druk op de centrale toets om het menu te openen,

- 1) Druk op de centrale toets **>||** om de spraakopname te starten, druk er nogmaals op om de opname te pauzeren.
- 2) Druk op de toets **↶** om de opname af te sluiten. De opgenomen bestanden worden automatisch opgeslagen.

### Opmerking:

De opgenomen bestanden worden opgeslagen in een individuele map "VOICE" op uw geplaatste microSD-kaart. U wordt gevraagd terug te keren naar het hoofdmenu en "**Browser**" in te voeren om de opgenomen bestanden af te spelen.

Speel de opgenomen spraakbestanden af

- 1) Druk nogmaals op de centrale toets **>||** om het spraakbestand af te spelen/pauzeren.
- 2) Druk op de rechter- of linkerpijltjestoets om naar het volgende/vorige bestand te gaan.
- 3) Houd de rechter- of linkerpijltoets ingedrukt om snel vooruit/achteruit te spoelen.
- 4) Druk op de toets **M** om de submenu's te openen: Herhalen, Opnieuw afspelen, Equalizer.
- 5) Druk op de volumetoets om het volume te verhogen/verlagen.

## ● Foto


Selecteer het pictogram **Foto** in het hoofdmenu en druk op de centrale toets om het menu te openen,

- 1) Druk op de rechter- of linkerpijltjestoets om naar de volgende/vorige afbeelding te gaan.

2) Druk op de toets  om af te sluiten.


## ● **Tekst**

Selecteer het pictogram **Tekst** in het hoofdmenu en druk op de centrale toets om het menu te openen,

- 1) Druk op de rechter- of linkerpijltoets om een tekst te selecteren en druk op de centrale toets om het af te spelen.
- 2) Druk tijdens het afspelen op de rechter- of linkerpijltoets om naar de volgende/vorige pagina te gaan.
- 3) Druk op de toets  om af te sluiten.

## ● **Browser**

Selecteer het pictogram **Browser** in het hoofdmenu en druk op de centrale toets om het menu te openen,

- 1) Alle ondersteunde bestanden worden vermeld.
- 2) Druk op de rechter- of linkerpijltoets om een bestand te selecteren en druk op de centrale toets om het af te spelen.
- 3) Druk op de toets  om af te sluiten.

## ● **Instellingen**

Selecteer het pictogram **Instellingen** in het hoofdmenu en druk op de centrale toets om het menu te openen. Er verschijnt een lijst met instellingen zoals hieronder weergegeven:

- 1) Time (Tijd): druk op de centrale toets om het menu te openen. Druk op de rechter- of linkerpijltoets om Year/Month/Date/Hour/Minute/Second (Jaar/Maand/Datum/Uur/Minuut/Second) te selecteren. Druk op de volumetoets "+" / "-" aan de zijkant om de instelling aan te passen en druk vervolgens op de centrale toets om te bevestigen.
- 2) Backlight timer (Achtergrondverlichtingtimer): druk op de centrale toets om het menu te openen. Druk op de rechter- of linkerpijltoets om te selecteren uit 5-30 sec (5-30 seconden). Het display scherm wordt donker na de ingestelde tijd, hierbij is de speler is nog ingeschakeld, enkel het scherm is uitgeschakeld.
- 3) Brightness (Helderheid): druk op de centrale toets om het menu te openen. Druk op de rechter- of linkerpijltoets om te selecteren uit niveau 1-5. De helderheid van het scherm wordt lichtelijk gewijzigd. Druk vervolgens op de centrale toets om te bevestigen.
- 4) Sleep timer (Slaaptimer): druk op de centrale toets om het menu te openen. Druk op de rechter- of linkerpijltoets om te selecteren uit 0-120 Min (0-120 minuten). Druk op de centrale toets om te

bevestigen. De speler wordt na de ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld, ongeacht of de speler werkt of niet. Selecteer “OFF (UIT)” om deze functie uit te schakelen.

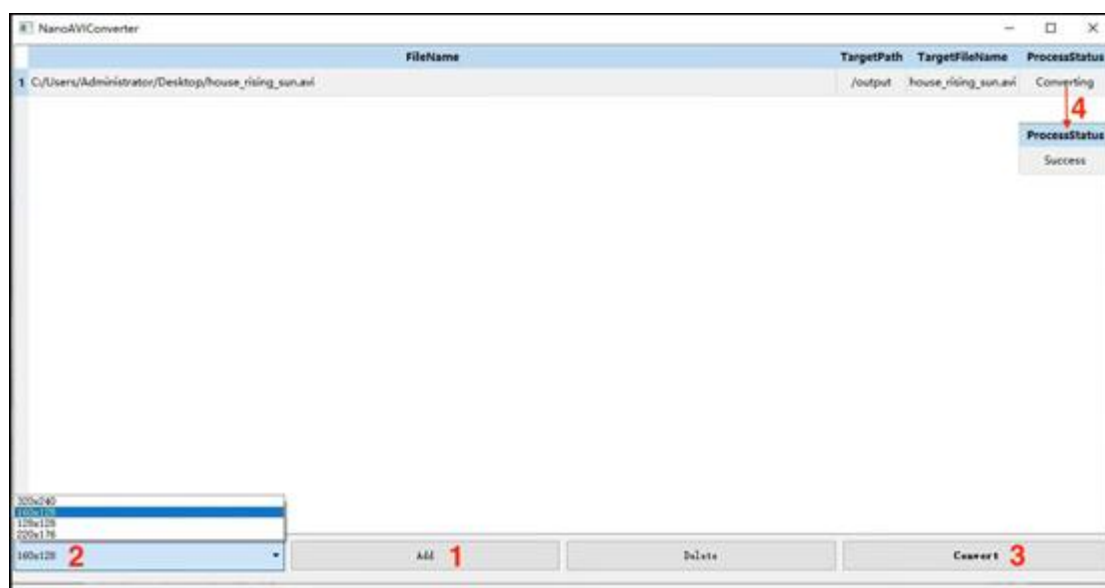
- 5) Auto Off (Automatisch uitschakelen): druk op de centrale toets om het menu te openen. Druk op de rechter- of linkerpijltoets om te selecteren uit 0-10 Min (0-10 minuten). Druk op de centrale toets om te bevestigen. Als de speler inactief is, wordt hij automatisch uitgeschakeld na de ingestelde tijd.
- 6) Language (Taal): druk op de rechter- of linkerpijltoets om een taal te selecteren. Druk op de centrale toets om te bevestigen.
- 7) Information (Informatie): druk op de centrale toets om het menu te openen. De informatie over het “Device (Apparaat)” en de “Disk Space (Schijfruimte)” worden weergegeven.
- 8) Format Card (Kaart formatteren): druk op de centrale toets om het menu te openen. Selecteer “Yes (Ja)” om de microSD-kaart in de speler te formatteren, waarna alle bestanden op de kaart worden verwijderd.
- 9) Factory settings (Fabrieksinstellingen): herstel de fabrieksinstellingen. Druk op de centrale toets om het menu te openen. Selecteer “Yes (Ja)”. Druk op de centrale toets om het herstellen te bevestigen. De speler start opnieuw op.

### Opmerking:

Maak een back-up van uw bestanden op de microSD-kaart voordat u bevestigt dat u de kaart wilt formatteren.

### Het videoconversieprogramma installeren

1. Pak het bestand ‘RK Nano Video Convert Toolkit (Xemio-659MIX).zip’ uit;
2. Dubbelklik op ‘NanoAVIConvert\_V1.0.exe’ om het videoconversieprogramma uit te voeren;



- 1): Klik op ‘Add’ (‘Toevoegen’) om het originele videobestand in te voeren;
- 2): Klik op resolutie en selecteer ‘160\*128’;

3): Klik op 'Convert' ('Converteren') om de videoconversie te starten;

4): Het toont 'Converting' ('Converteren') en later verandert dit in 'Success' ('Gelukt').

## Garantie

Commaxx B.V. verleent service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u bij reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact dient op te nemen met uw lokale dealer.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om te repareren producten direct naar Commaxx B.V. te sturen.

Belangrijke opmerking: Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend door de gebruiker of een niet-officieel servicecentrum, komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval professioneel gebruik, komen alle garantieverplichtingen van de fabrikant te vervallen.

## Disclaimer

Er worden regelmatig updates voor de firmware en/of hardwarecomponenten uitgegeven. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items beschreven in deze handleiding, zijn alleen bestemd ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op een bepaalde situatie. Aan de beschrijving in deze handleiding kunnen geen wettelijke rechten of aanspraken worden ontleend.

## Het oude apparaat afdanken



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste manier worden verwerkt, dient u deze af te danken in overeenstemming met de toepasselijke lokale wetgeving met betrekking tot de verwijdering van elektrische apparatuur of batterijen. U helpt hierdoor natuurlijke hulpbronnen te behouden en de normen voor milieubescherming bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval te verbeteren (richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

## CE-markering



Producten met de CE-markering voldoen aan de EMC-richtlijn (2014/30/EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU) uitgegeven door de Europese Commissie.

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product in overeenstemming is met de essentiële vereisten.

De verklaring van conformiteit is te vinden op [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland

**VORSICHT:**

Eine andere als die hier beschriebene Benutzung der Bedienelemente oder Einstellung oder Durchführung von Abläufen kann zu einer Aussetzung gefährlicher Strahlung führen.

**VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG****BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") Freiraum.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigttem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Benutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Benutzung dieses Gerätes stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer anti-elektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu Stromschlag und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Spritzen/gießen Sie aus dem gleichen Grund weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf das Gerät.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z. B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation entstehen kann. Wenn Sie das Gerät in einem warmen, feuchten Raum mit Dampf benutzen, können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 bis 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten, wobei Sie darauf achten sollten, dass das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt hergestellt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät bei Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Stromnetz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrem Stromversorger.
12. Halten Sie das Produkt von Nagetieren fern. Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder Datenverluste aufgrund von Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Gerätes oder aufgrund des Wechselns der Batterie.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Geräts.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichende Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Öffnen Sie nicht das Gehäuse dieses Geräts.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.



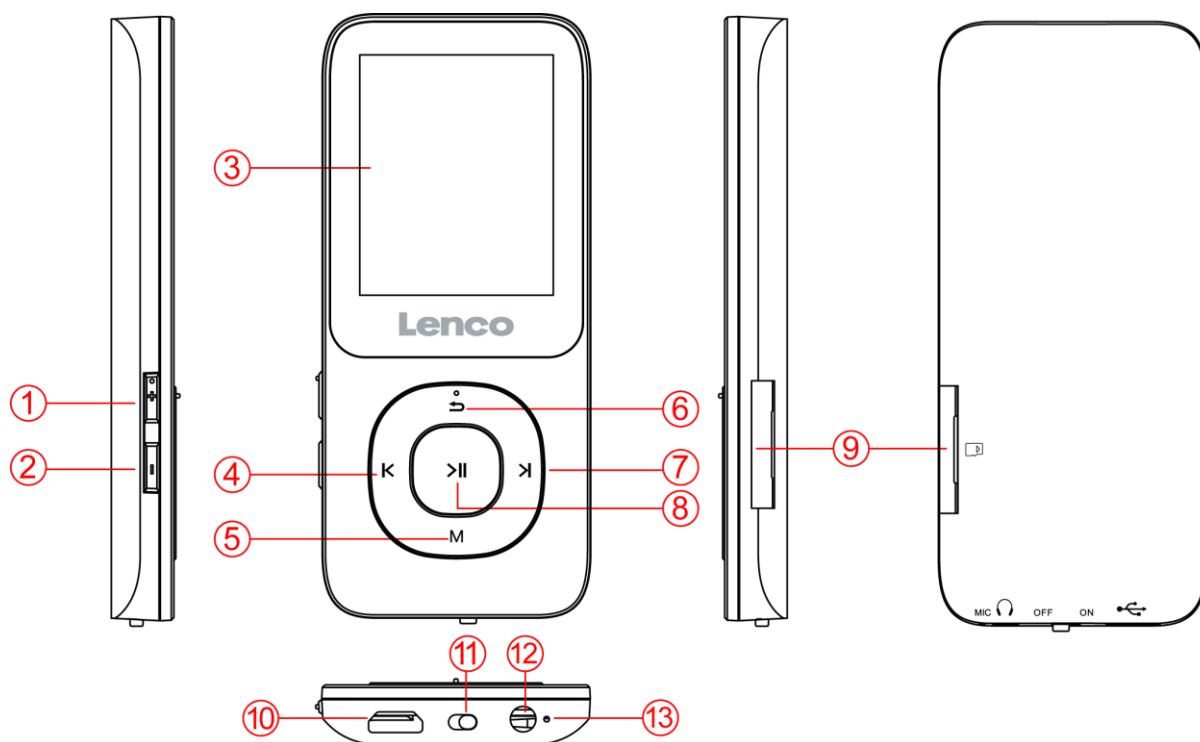
25. Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eine Reparatur/Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
- Wenn irgendwelche Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
  - Um die Stromzufuhr vollständig zu unterbrechen, muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
  - Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, da er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
  - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
  - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und einfach zu erreichen sein.
  - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
  - Geräte der Schutzklasse 1 müssen Sie an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anschließen.
  - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
  - Greifen Sie beim Abziehen von der Netzsteckdose am Netzstecker. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerran am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
  - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.
28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:  
Warnung:
- Die Batterie nicht verschlucken – Verätzungsgefahr.
  - Dieses Produkt bzw. die mit diesem Produkt ausgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie, die bei Verschlucken innerhalb von nur 2 Stunden schwere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen kann.
  - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
  - Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, stellen Sie die Benutzung des Gerätes ein und halten Sie es von Kindern fern.
  - Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sind, suchen Sie umgehend eine(n) Ärztin/Arzt auf.
29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ersetzt wird. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.
  - Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
  - Die Auswechslung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
  - Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
  - Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
  - Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
  - Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.





## INSTALLATION

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Anschlüsse hergestellt sind.

## ERSTE SCHRITTE MIT DEM PLAYER

### ● Aufbau und Bedienelemente



1): VOL+	Erhöhen der Lautstärke.
2): VOL-	Verringern der Lautstärke.
3): Display	1,8-Zoll-TFT.
4): K	Zum Aufrufen des vorherigen Titels kurz drücken, zum Aktivieren des Schnelrücklaufs lange drücken.
5): M	M im Wiedergabemodus zum Ändern der Wiedergabeoptionen drücken.
6): ↶	Zurückkehren zum vorherigen Menü.
7): >	Zum Aufrufen des nächsten Titels kurz drücken, zum Aktivieren des Schnellvorlaufs lange drücken.
8): >	Aufrufen/Wiedergeben und Anhalten/zum Ein-/Aus schalten lange drücken.
9): 	Unterstützt microSD-Karten bis 64 GB.
10): 	Datenübertragung und Aufladung.
11): 	Ein/Aus-Schalter.
12): 	3,5-mm-Kopfhöreranschluss.
13): Mikrofonöffnung	Stimme aufnehmen

## ● **Mit PC verbinden und Audiodateien vom PC herunterladen**

1. Achten Sie darauf, dass Ihr Computer eingeschaltet ist, bevor Sie den Player an Ihren Computer anschließen.
2. Der Player besitzt keinen integrierten Speicher, wenn der Player über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem Computer verbunden wird.
  - 2.1. Wenn der Player mit eingesetzter Speicherkarte angeschlossen wird, zeigt der Computer den Player, sobald er ihn erkennt, als Wechseldatenträger an.
  - 2.2. Wenn der Player ohne Speicherkarte angeschlossen wird, erkennt Ihr Computer den Player dennoch, zeigt ihn aber nicht als Wechseldatenträger an.
3. Ziehen Sie Dateien von Ihrem Computer auf den Player und legen Sie diese dort ab (sofern eine Speicherkarte in den Player eingesetzt ist).

### **Hinweis:**

- Die Akkuanzeige zeigt, dass der Player aufgeladen wird, wenn er an den Computer angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Player während der Datenübertragung nicht vom Computer; andernfalls könnte der Player beschädigt werden.
- Wenn der Player ausgeschaltet ist und an Ihren Computer angeschlossen wird, können Sie ihn dennoch aufladen.

### **Wichtig:**

- An der Unterseite des Players befindet sich ein Ein/Aus-Schalter. Stellen Sie diesen zum Einschalten des Players auf die Ein-Position ein.
- Wenn sich der Ein/Aus-Schalter in der Ein-Position befindet, können Sie den Player auch ein-/ausschalten, indem Sie die mittlere Taste lange drücken.
- Wenn der Player längere Zeit nicht benutzt wird, empfehlen wir Ihnen, ihn vollständig aufzuladen und den Ein/Aus-Schalter dann auf die Aus-Position einzustellen.
- Der Player besitzt keinen integrierten Speicher. Setzen Sie vor der Inbetriebnahme eine microSD-Karte in den Player ein.

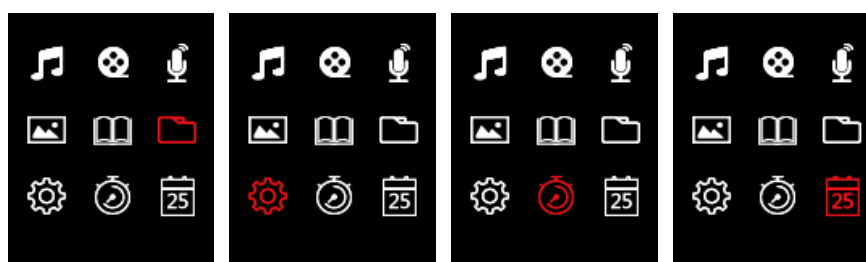
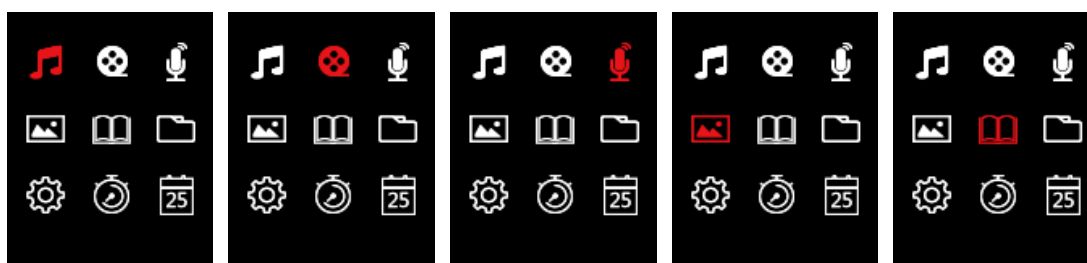
## GRUNDFUNKTIONEN

### ● Ein-/Ausschalten

1. Stellen Sie den Schalter auf die Ein-Position ein und der Player schaltet sich ein.
2. Falls sich der Player nicht einschaltet, halten Sie die mittlere Taste zum Einschalten gedrückt.
3. Wenn keine Aktion am Player erfolgt, schaltet er sich nach 120 Sekunden Inaktivitätszeit automatisch aus.

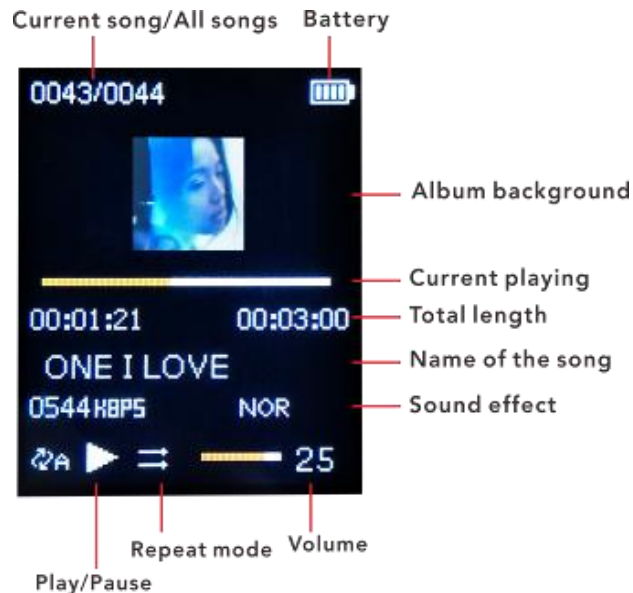
### ● Hauptmenü

Mit jeder Betätigung der Pfeiltaste „K“/„>“ gelangen Sie zu einem der Symbole: Musik, Video, Aufnahme, Foto, Text, Browser, Einstellungen, Stoppuhr und Kalender.



### ● Musik hören

Wählen Sie das **Musik**-Symbol und drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste. Die Wiedergabeschnittstelle wird wie nachstehend angezeigt:



EN	DE
Current song/All songs	Aktueller Titel/alle Titel
Battery	Akku
Album background	Albumhintergrund
Current playing	Aktuelle Wiedergabe
Total length	Gesamtlänge
Name of the song	Name des Titels
Sound effect	Soundeffekt
Play/Pause	Wiedergabe/Pause
Repeat mode	Wiederholungsmodus
Volume	Lautstärke

- 1) Drücken Sie zum Wiedergeben/Anhalten des aktuellen Titels die mittlere Taste **>||**.
- 2) Drücken Sie zum Aufrufen des nächsten/vorherigen Titels die rechte oder linke Pfeiltaste.
- 3) Halten Sie die rechte oder linke Pfeiltaste gedrückt, um den Schnellvorlauf/-rücklauf zu aktivieren.
- 4) Drücken Sie zum Aufrufen von Untermenüs die Taste **M**: Wiederholung, Equalizer, Variable Geschwindigkeit, Wiedergabe, Beenden. Drücken Sie dann zur Konfiguration die mittlere Taste **>||**.
- 5) Wenn eine Liedtext-Datei vorhanden ist, die denselben Namen hat wie der aktuelle Titel, erscheint der „Lyrics status (Liedtext-Status)“ grün. Halten Sie die Taste **M** einige Zeit gedrückt und der Liedtext wird synchron am Display angezeigt. Drücken Sie zum Beenden des Liedtexts die Zurück-Taste **↶**.
- 6) Drücken Sie die Lautstärke-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen/verringern.

### Hinweis:

Der Player verfügt über eine Gehörschutz-Funktion. Wenn die Lautstärke auf eine bestimmte Stufe erhöht wird, erscheint wie unten dargestellt ein Warnbild. Drücken Sie die Taste **>||**, um zu bestätigen, dass Sie die Warnung verstanden haben. Die Lautstärkebegrenzung wird aufgehoben.



EN	DE
Attention!	Achtung!
Press '>  ' to continue	Drücken Sie zum Fortfahren „>  “.

## ● Video

Wählen Sie das Video-Symbol im Hauptmenü und drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste.

Beachten Sie die obigen Anweisungen zur Musiksteuerung, da diese bei der Videosteuerung nahezu identisch sind.

### Hinweis:

**Videokonvertierung:** Konvertieren Sie die Videodatei mit dem vorgeladenen Toolkit zunächst an Ihrem Computer, kopieren Sie dann das konvertierte Video auf die microSD-Karte und setzen Sie diese in den Player ein. Ein nicht auf 160 x 128 konvertiertes Video wird an diesem Player möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen zur Videokonvertierung finden Sie unter [Lenco.com](http://Lenco.com).

## ● Aufnahme


Wählen Sie das **Rekorder**-Symbol im Hauptmenü und drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste.

- 1) Drücken Sie zum Starten der Sprachaufnahme die mittlere Taste >||. Drücken Sie die Taste zum Anhalten der Aufnahme erneut.
- 2) Drücken Sie die Zurück-Taste ↶, um die Aufnahme zu beenden. Die aufgenommenen Dateien werden automatisch gespeichert.

### Hinweis:


Die aufgenommenen Dateien werden in einem individuellen Ordner namens „VOICE“ auf Ihrer eingesetzten microSD-Karte gespeichert. Sie werden aufgefordert, zum Hauptmenü zurückzukehren und zur Wiedergabe des aufgenommenen Dateien den „**Browser**“ aufzurufen.

Aufgenommene Sprachdateien wiedergeben

- 1) Drücken Sie die mittlere Taste  zum Wiedergeben/Anhalten der aktuellen Aufnahme datei erneut.
- 2) Drücken Sie zum Aufrufen der nächsten/vorherigen Datei die rechte oder linke Pfeiltaste.
- 3) Halten Sie die rechte oder linke Pfeiltaste gedrückt, um den Schnellvorlauf/-rücklauf zu aktivieren.
- 4) Drücken Sie zum Aufrufen von Untermenüs die Taste **M**: Wiederholung, Wiedergabemodus, Equalizer
- 5) Drücken Sie die Lautstärke-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen/verringern.


## ● Foto

Wählen Sie das **Foto**-Symbol im Hauptmenü und drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste.

- 1) Drücken Sie zum Aufrufen des nächsten/vorherigen Bildes die rechte oder linke Pfeiltaste.
- 2) Drücken Sie zum Verlassen die Zurück-Taste .


## ● Text

Wählen Sie das **Text**-Symbol im Hauptmenü und drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste.

- 1) Drücken Sie die rechte oder linke Pfeiltaste, um einen Text zu wählen. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die mittlere Taste.
- 2) Drücken Sie während der Wiedergabe die rechte oder linke Pfeiltaste, um die nächste/vorherige Seite auszuwählen.
- 3) Drücken Sie zum Verlassen die Zurück-Taste .

## ● Browser

Wählen Sie das **Browser**-Symbol im Hauptmenü und drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste.

- 1) Alle unterstützten Dateien werden aufgelistet.
- 2) Drücken Sie die rechte oder linke Pfeiltaste, um eine Datei zu wählen. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die mittlere Taste.
- 3) Drücken Sie zum Verlassen die Zurück-Taste .

## ● Einstellungen

Wählen Sie das **Einstellungen**-Symbol im Hauptmenü. Drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste und eine Liste der Einstellungen erscheint, wie nachstehend gezeigt:

- 1) Time (Zeit): Drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste. Wählen Sie mit der rechten oder linken Pfeiltaste Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute, Sekunde. Drücken Sie zur Anpassung die seitliche Lautstärke-Taste „+“/„-“. Drücken Sie dann zur Bestätigung die mittlere Taste.
- 2) Backlight timer (Hintergrundbeleuchtungstimer): Drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste. Wählen Sie mit der rechten oder linken Pfeiltaste zwischen 5 und 30 Sekunden. Die Anzeige verdunkelt sich nach einer bestimmten eingestellten Zeit, aber der Player bleibt eingeschaltet; nur das Display wird ausgeschaltet.
- 3) Brightness (Helligkeit): Drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste. Wählen Sie mit der rechten oder linken Pfeiltaste eine Stufe von 1 bis 5. Die Helligkeit der Anzeige verändert sich geringfügig. Drücken Sie dann zur Bestätigung die mittlere Taste.
- 4) Sleep timer (Schlauftimer): Wählen Sie zwischen 0 und 120 Minuten und drücken Sie zum Bestätigen die mittlere Taste. Der Player schaltet sich nach der eingestellten Zeit unabhängig vom Betrieb aus. Wählen Sie zum Deaktivieren dieser Funktion „OFF (AUS)“.
- 5) Auto Off (Automatische Abschaltung): Wählen Sie zwischen 0 und 10 Minuten und drücken Sie zum Bestätigen die mittlere Taste. Wenn der Player inaktiv ist, schaltet er sich nach der eingestellten Zeit automatisch ab.
- 6) Language (Sprache): Drücken Sie zur Auswahl einer Sprache die rechte oder linke Pfeiltaste. Drücken Sie zum Bestätigen die mittlere Taste.
- 7) Information (Informationen): Drücken sie die mittlere Taste und es werden Informationen zu „Device (Gerät)“ und „Disk Space (Datenträgerspeicher)“ angezeigt.
- 8) Format Card (Karte formatieren): Drücken Sie zum Aufrufen die mittlere Taste. Wählen Sie zum Formatieren der in den Player eingesetzten microSD-Karte „Yes (Ja)“. Alle Dateien auf der Karte werden gelöscht.
- 9) Factory Settings (Werkseinstellungen): Wählen Sie zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen „Yes (Ja)“ und drücken Sie zum Bestätigen der Wiederherstellung die mittlere Taste. Der Player startet neu.

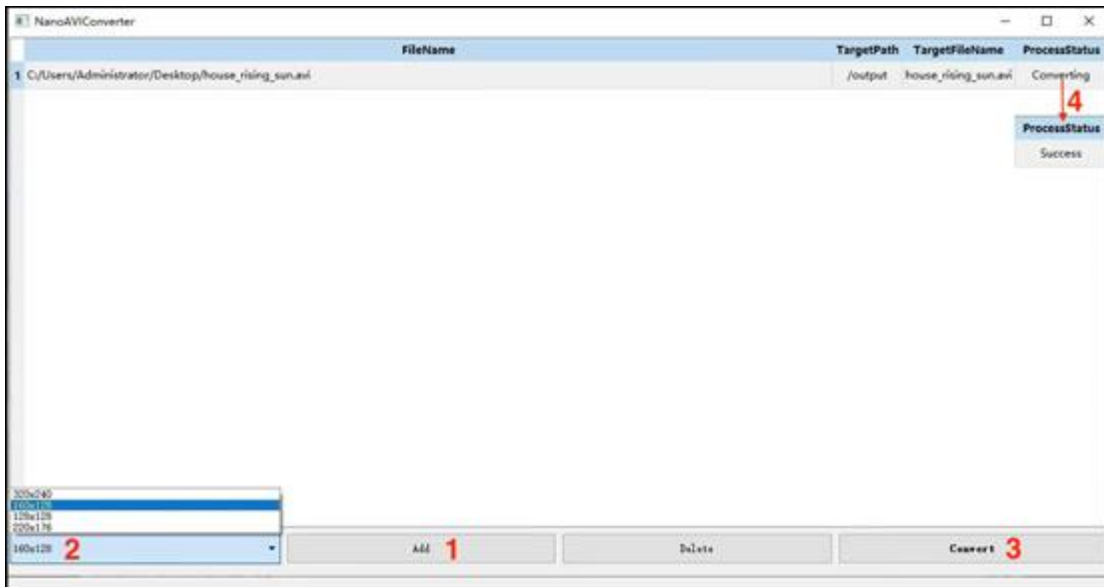
### **Hinweis:**

Sichern Sie Ihre Dateien auf der microSD-Karte, bevor Sie „Format Card (Karte formatieren)“ bestätigen.

### **Videokonvertierungstool installieren**

3. Entpacken Sie die Datei „RK Nano Video Convert Toolkit (Xemio-659MIX).zip“;
4. Doppelklicken Sie auf „NanoAVIConvert\_V1.0.exe“, um das Videokonvertierungstool zu starten;





- 1): Klicken Sie auf 'Add' („Hinzufügen“), um die ursprüngliche Videodatei einzugeben;
- 2): Klicken Sie auf „Auflösung“ und wählen Sie „160\*128“;
- 3): Klicken Sie auf 'Convert' („Konvertieren“), um die Videokonvertierung zu starten;
- 4): Es wird zuerst 'Converting' („Konvertieren“) und später dann 'Success'. („Erfolg“) angezeigt.

## Garantie

Commaxx B.V. bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Setzen Sie sich deshalb im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Commaxx B.V. zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät aus welchem Grund auch immer durch ein nicht offizielles Servicezentrum geöffnet oder durch dieses Servicezentrum darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

## Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von dem Ihnen vorliegenden Gerät geringfügig abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

## Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dadurch helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

## CE-Kennzeichen



Produkte mit der CE-Kennzeichnung entsprechen der von der EU-Kommission herausgegebenen EMV-Richtlinie (2014/30/EU) und Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU).

Hiermit erklärt Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen entspricht.

Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden:

[techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## **Service**

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Niederlande

**ATTENTION :**

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

**PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION****GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque l'appareil est placé sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2") tout autour.
2. L'installation doit être effectuée conformément au guide d'utilisation fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les systèmes de chauffage, les cuisinières, les bougies et autres équipements générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La température de fonctionnement doit se trouver entre 0° et 35° C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez l'appareil en suivant le guide d'utilisation. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution dans un environnement privé d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et fentes de ventilation. Des tensions élevées sont présentes dans l'appareil, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution ou court-circuiter certains composants. Pour les mêmes raisons, ne versez pas d'eau ou de liquide sur l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement adéquat. Si tel est le cas, laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant toute remise en marche.
10. Cet appareil est fabriqué avec le plus grand soin et vérifié plusieurs fois avant la sortie de l'usine, cependant il est toujours possible, comme pour tout appareil électrique, que des problèmes surviennent. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr de votre type d'alimentation électrique, contactez le revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
12. Gardez à l'écart des rongeurs. Les rongeurs aiment mordre les cordons électriques.
13. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches tenaces, utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. Ne coupez aucune connexion lorsque l'appareil effectue un formatage ou transfert de fichiers. Autrement, les données risquent d'être corrompues ou perdues.
16. Si l'appareil dispose d'une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de câble de rallonge USB, car cela peut provoquer des interférences susceptibles de causer la perte de données.
17. L'étiquette des caractéristiques est indiquée sur le panneau inférieur ou arrière de l'appareil.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.
19. Cet appareil est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, soumis à des vibrations ou chocs, ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce guide d'utilisation.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. N'utilisez que des pièces/accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez tout entretien à un personnel de service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsqu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.

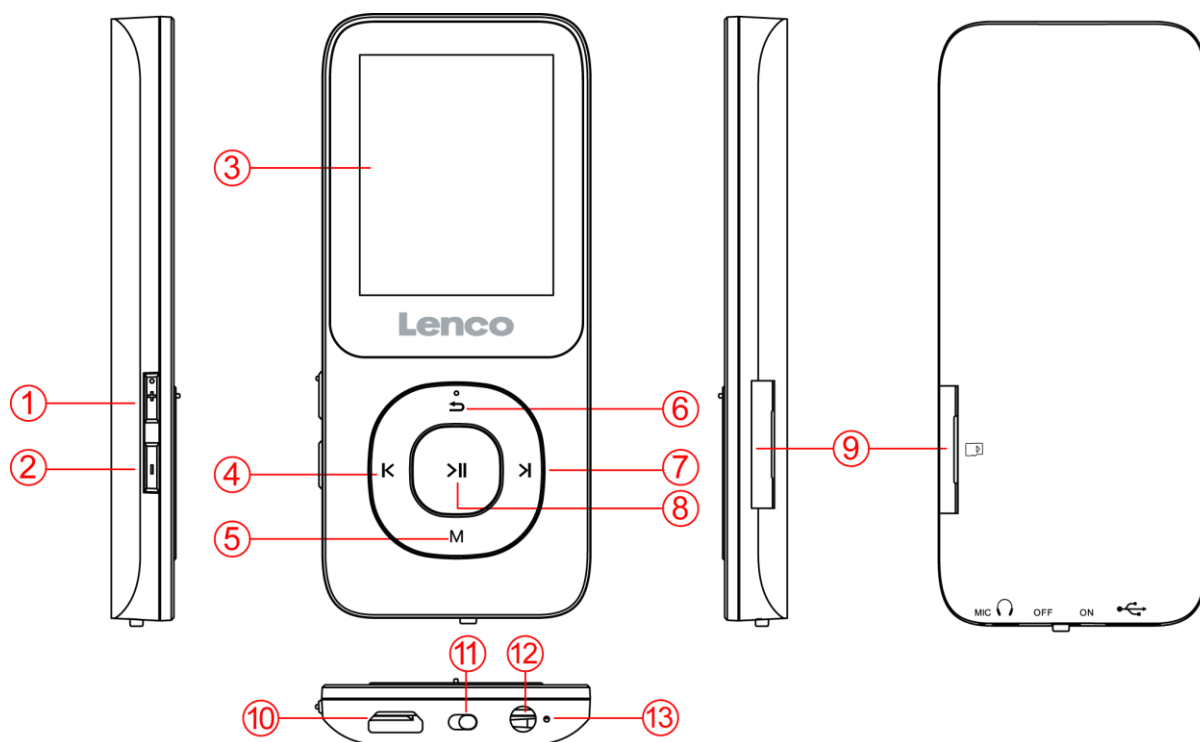
26. Une exposition prolongée à des sons puissants produits par des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
- En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
  - Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, vous devez débrancher la fiche d'alimentation secteur de l'appareil, car elle constitue le dispositif de déconnexion.
  - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur et ne le pincez pas. Faites très attention, en particulier lorsque vous êtes à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez aucun objet lourd sur l'adaptateur secteur, il pourrait l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Les enfants pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le cordon d'alimentation.
  - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
  - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible.
  - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
  - Un appareil de classe 1 doit être branché sur une prise secteur disposant d'une mise à la terre.
  - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de mise à la terre.
  - Tirez toujours sur la fiche lorsque vous la retirez de la prise d'alimentation secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
  - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé(e) ni une prise desserrée. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.
28. Si l'appareil contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons/piles :
- Avertissement :
- « N'avez pas les piles ! Risque de brûlure chimique » ou équivalent.
  - [Télécommande fournie] Ce produit contient une pile bouton qui, si elle est avalée, peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
  - Gardez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.
  - Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et gardez-le hors de portée des enfants.
  - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou ingérées d'une manière ou d'une autre, consultez immédiatement un médecin.
29. Avertissements sur l'utilisation des piles :
- Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne les remplacez que par des piles du même type ou d'un type équivalent.
  - Les piles ne doivent pas être soumises à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
  - Tout remplacement de pile par un type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - L'élimination d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
  - Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - Une pile soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - Une attention particulière doit être portée sur les aspects environnementaux d'élimination des piles.

## **INSTALLATION**

- Déballer tous les composants et enlever les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sans avoir vérifié la tension secteur et sans avoir effectué toutes les autres connexions.

## FAIRE CONNAISSANCE AVEC LE LECTEUR

### ● Apparence et commandes



1) : VOL+	Augmenter le volume.
2) : VOL-	Diminuer le volume.
3) : Écran	TFT de 1,8 pouce.
4) : K	Appui court pour la piste précédente/appui long pour le retour rapide en arrière.
5) : M	En mode lecture, appuyez sur M pour modifier les options de lecture.
6) : ↶	Retourner au menu précédent.
7) : >	Appui court pour la piste suivante/appui long pour l'avance rapide.
8) : >	Entrée/Lecture et appui long pour allumer/éteindre.
9) : [SD Icon]	compatible avec une carte Micro SD de 64 Go maximum.
10) : [USB Icon]	Transfert de données et recharge
11) : [Power Icon]	Interrupteur MARCHE/ARRET.
12) : [Headphones Icon]	Prise pour écouteurs de 3,5 mm
13) : Orifice destiné au MIC	Enregistrement de la voix

## ● Connectez-vous au PC et téléchargez des fichiers audio à partir du PC.

1. Assurez-vous que votre ordinateur est allumé avant de brancher le lecteur sur votre ordinateur.
2. Le lecteur n'a pas de mémoire intégrée, lorsque le lecteur est connecté à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni :
  - 2.1. Si le lecteur a une carte mémoire insérée, dès que votre ordinateur reconnaît le lecteur, il apparaît comme un disque amovible sur celui-ci.
  - 2.2. Si le lecteur n'a pas de carte, votre ordinateur peut toujours reconnaître le lecteur, mais il n'affichera pas de disque amovible sur votre ordinateur.
3. Ensuite, faites glisser et déposez les fichiers de votre ordinateur sur le lecteur (à condition que le lecteur ait une carte mémoire insérée).

### Remarque :

- Le témoin de la batterie indique l'état de charge lorsque le lecteur se connecte à l'ordinateur.
- Ne débranchez pas le lecteur de l'ordinateur pendant le transfert de données, cela pourrait endommager le lecteur.
- Lorsque le bouton de l'interrupteur est éteint, branchez-le à votre ordinateur et vous pourrez toujours recharger le lecteur.

### Important :

- Le bouton de l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » se trouve sur la partie inférieure du lecteur, mettez-le sur « MARCHE » pour allumer le lecteur ;
- Lorsque le bouton de l'interrupteur est sur « MARCHE », vous pouvez également appuyer longuement sur le bouton central pour allumer ou éteindre le lecteur ;
- En cas de non-utilisation prolongée du lecteur, nous vous suggérons de le recharger complètement, puis de mettre le bouton sur « ARRÊT » ;
- Le lecteur n'a pas de mémoire intégrée, veuillez insérer une carte Micro SD dans le lecteur avant de l'utiliser ;

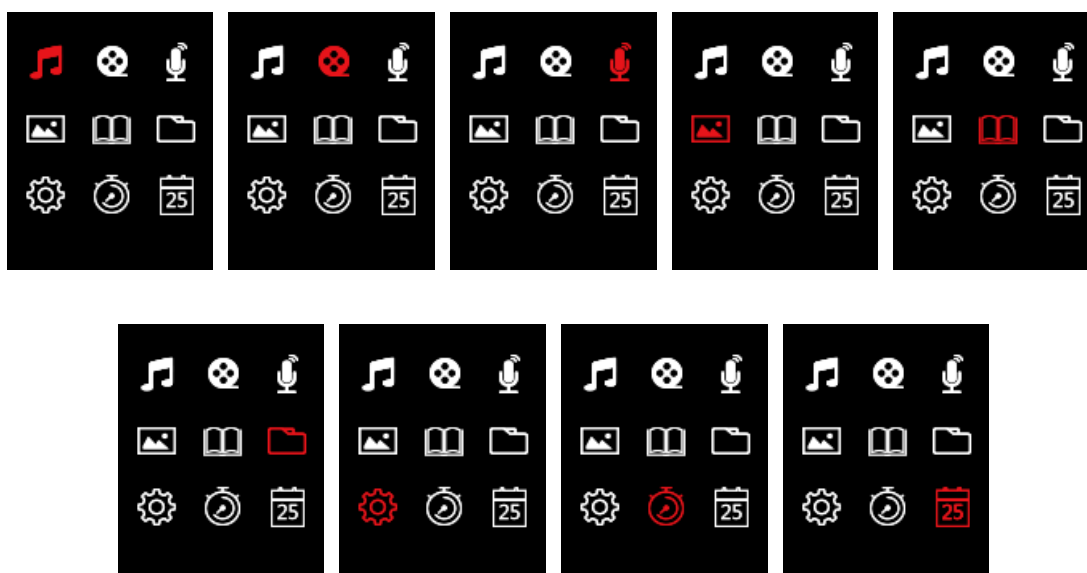
## FONCTIONS DE BASE

### ● Alimentation MARCHÉ / ARRÊT

1. Mettez l'interrupteur sur « MARCHÉ » et le lecteur s'allumera.
2. Si le lecteur ne s'allume pas, appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé pour l'allumer.
3. Lorsque le lecteur n'est pas utilisé, il s'éteint automatiquement après 120 secondes d'inactivité.

### ● Menu principal

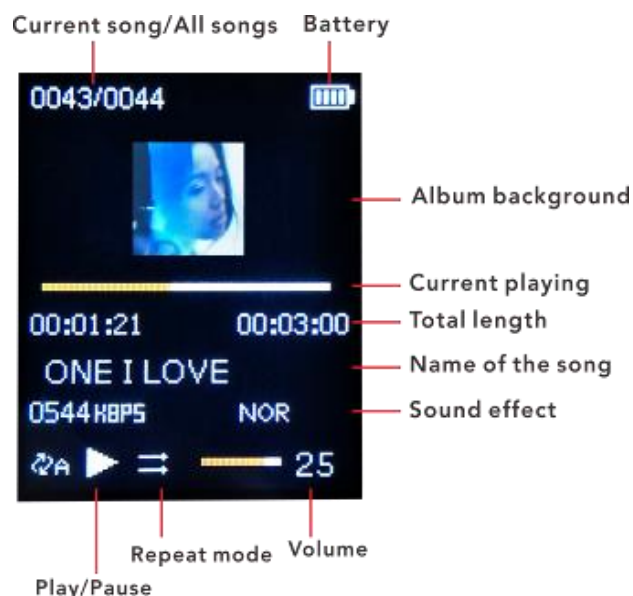
Chaque fois que vous appuyez sur le bouton fléché « K/» », vous vous déplacez vers l'une des icônes : Musique, vidéo, enregistrement, photo, texte, navigateur, paramètres, chronomètre et calendrier.



### ● Écouter de la musique

Sélectionnez l'icône **Musique** et appuyez sur le bouton central pour entrer, l'interface de lecture apparaîtra comme ci-dessous :





EN	FR
Current song/All songs	Chanson actuelle/Toutes les chansons
Battery	Piles
Album background	Fond d'écran de l'album
Current playing	Lecture en cours
Total length	Durée totale
Name of the song	Titre de la chanson
Sound effect	Effet sonore
Play/Pause	Lecture/pause
Repeat mode	Mode répétitif
Volume	Volume

- 1) Appuyez sur le bouton central >|| pour Lecture/Pause la piste en cours.
- 2) Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour passer à la piste suivante. Suivant/Précédente.
- 3) Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche et maintenez-la enfoncée pour effectuer une Avance/Rebobinage rapide.
- 4) Appuyez sur le bouton **M** pour entrer dans les menus soleil : Répétition, Égaliseur, Vitesse variable, Reprise, Sortie. Ensuite, appuyez sur le bouton central >|| pour configurer en conséquence.
- 5) Lorsqu'il existe un fichier de paroles portant le même nom que la piste en cours, le « Lyrics status (statut des paroles) » s'affiche en vert, appuyez sur le bouton **M** et maintenez-le enfoncé pendant un moment, les paroles s'affichent de manière synchrone à l'écran ; appuyez sur le bouton de retour ↵ pour quitter les paroles.
- 6) Appuyez sur le bouton de volume pour Augmenter/Diminuer le volume.

### Remarque :

Le lecteur est doté de la fonction « protection auditive », lorsque le volume augmente jusqu'à un

certain niveau, une image d'avertissement apparaît comme illustrée ci-dessous, veuillez appuyer sur le bouton >|| pour confirmer la compréhension de l'avertissement, la limite de volume sera également annulée.



EN	FR
Attention!	Attention !
Press '>  ' to continue	Appuyez sur « >   » pour continuer

## ● Vidéo

Sélectionnez l'icône Vidéo dans le menu principal, et appuyez sur le bouton central pour entrer,

Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation de la MUSIQUE ci-dessus, elles sont presque identiques.

### Remarque :

**Conversion vidéo :** veuillez d'abord convertir le fichier vidéo sur votre ordinateur à l'aide de la boîte à outils préchargée, puis copier la vidéo convertie sur la carte micro SD et insérer la carte dans le lecteur. Les vidéos non converties en 160\*128 risquent de ne pas être prises en charge par ce lecteur, pour plus d'informations sur la conversion vidéo, consultez la section assistance sur Lenco.com.

## ● Enregistrement


Sélectionnez l'icône **Enregistreur** dans le menu principal, et appuyez sur le bouton central pour entrer,

- 1) Appuyez sur le bouton central >|| pour lancer l'enregistrement vocal, appuyez à nouveau sur ce bouton pour mettre l'enregistrement en pause ;
- 2) Appuyez sur le bouton de retour ↶ pour quitter l'enregistrement et les fichiers enregistrés seront sauvegardés automatiquement ;

### Remarque :


Les fichiers enregistrés seront stockés dans un dossier individuel « VOICE » sur votre carte micro SD insérée, vous êtes prié de retourner au menu principal et d'entrer dans « Browser » pour lire les fichiers enregistrés.

Lecture les fichiers vocaux enregistrés

- 1) Appuyez à nouveau sur le bouton central  pour Lecture/Pause le fichier enregistré en cours.
- 2) Appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche pour passer au fichier Suivant/Précédent.
- 3) Appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche et maintenez-le enfoncé pour Avancer/Reculer rapidement.
- 4) Appuyez sur le bouton **M** pour entrer dans les menus soleil : Répétition, Mode de répétition, EG.
- 5) Appuyez sur le bouton de volume pour Augmenter/Diminuer le volume.


## ● Photo

Sélectionnez l'icône **Photo** dans le menu principal, et appuyez sur le bouton central pour entrer,

- 1) Appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche pour passer à l'image Suivante/Précédente.
- 2) Appuyez sur le bouton de retour  pour sortir.


## ● Texte

Sélectionnez l'icône **Texte** dans le menu principal, et appuyez sur le bouton central pour entrer,

- 1) Appuyez sur le bouton fléché de droite ou gauche pour sélectionner un texte et appuyez sur le bouton central pour commencer la lecture.
- 2) Pendant la lecture, appuyez sur le bouton fléché vers la droite ou la gauche pour sélectionner la page Suivante/Précédente.
- 3) Appuyez sur le bouton de retour  pour sortir.

## ● Navigateur

Sélectionnez l'icône **Navigateur** dans le menu principal, et appuyez sur le bouton central pour entrer,

- 1) Tous les fichiers pris en charge seront listés.
- 2) Appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche pour sélectionner un fichier, puis appuyez sur le bouton central pour lancer la lecture.
- 3) Appuyez sur le bouton de retour  pour sortir.

## ● Réglages

Sélectionnez l'icône **Réglages** dans le menu principal, appuyez sur le bouton central pour entrer, et une liste de réglages apparaîtra comme ci-dessous :

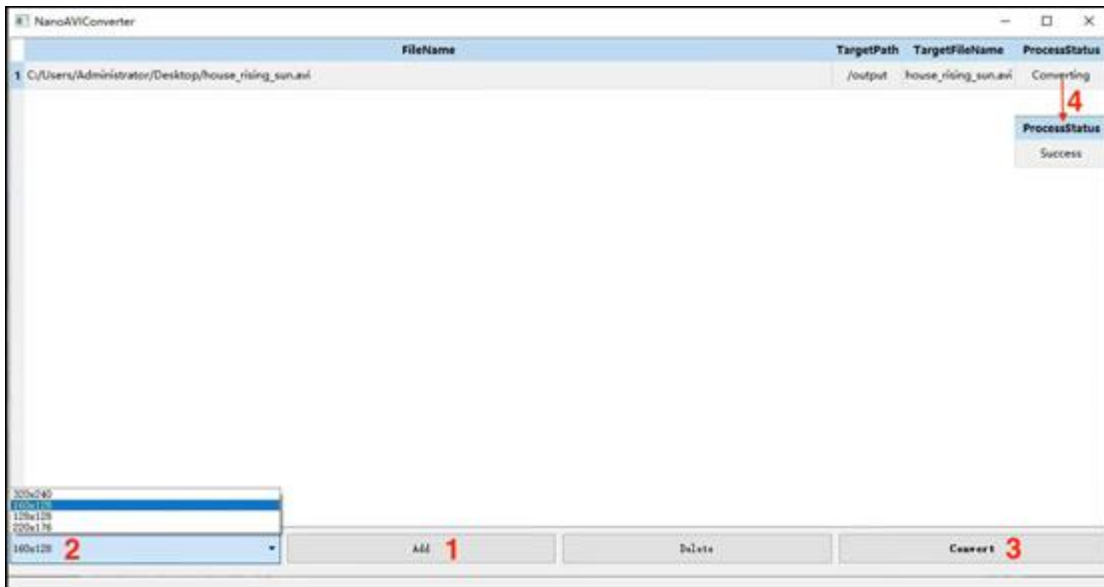
- 1) Time (Heure) : appuyez sur le bouton central pour entrer, appuyez sur le bouton fléché droit ou gauche pour sélectionner Année/Mois/Date/Heures/Minute/Seconde, appuyez sur le bouton latéral de volume « + » / « - » pour régler, puis appuyez sur le bouton central pour confirmer.
- 2) Backlight timer (Minuterie de rétroéclairage) : appuyez sur le bouton central pour entrer, appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche pour sélectionner de 5 à 30 secondes, l'écran s'éteint après le temps défini, le lecteur est toujours allumé, seul l'écran est éteint.
- 3) Brightness (Luminosité) : Appuyez sur le bouton central pour entrer, appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche pour sélectionner le niveau 1 à 5, la luminosité de l'écran sera légèrement modifiée, puis appuyez sur le bouton central pour confirmer.
- 4) Sleep timer (Minuterie de sommeil) : Sélectionnez l'option « 0-120 Min » et appuyez sur le bouton central pour confirmer, le lecteur s'éteindra automatiquement après le temps défini, que le lecteur fonctionne ou non ; sélectionnez « OFF (ARRÊT)» pour désactiver cette fonction.
- 5) Auto Off (Extinction automatique) : Sélectionnez « 0-10 Min » et appuyez sur le bouton central pour confirmer, si le lecteur est en veille, il s'éteindra automatiquement après le temps défini.
- 6) Language (Langue) : appuyez sur le bouton fléché de droite ou de gauche pour sélectionner une langue, puis appuyez sur le bouton central pour confirmer.
- 7) Information (Informations) : appuyez sur le bouton central et vous verrez apparaître les informations sur le « Device (Appareil) » et « Disk space (l'espace disque) ».
- 8) Format Card (Formater la carte) : appuyez sur le bouton central pour entrer, sélectionnez « Yes (Oui) » pour formater la carte micro SD insérée dans le lecteur, puis tous les fichiers sur la carte seront supprimés.
- 9) Factory Settings (Réglages d'usine) : Restaurez les réglages d'usine, sélectionnez « Yes (Oui) » et appuyez sur le bouton central pour confirmer la restauration, le lecteur redémarrera ;

### **Remarque :**

Veuillez sauvegarder vos fichiers sur la carte micro SD avant de confirmer le « Format card (Formatage de la carte) ».

### **Installation de l'outil de conversion vidéo**

5. Décompressez le fichier « RK Nano Video Convert Toolkit (Xemio-659MIX).zip ».
6. Double-cliquez sur « NanoAVIConvert\_V1.0.exe » pour exécuter l'outil de conversion vidéo.



- 1). Cliquez sur 'Add' (« Ajouter ») pour saisir le fichier vidéo d'origine.
- 2). Cliquez sur la résolution pour sélectionner « 160 x 128 ».
- 3). Cliquez sur 'Convert' (« Convertir ») pour lancer la conversion vidéo.
- 4). Le message 'Converting' (« Conversion ») apparaît. Plus tard, le message 'Success' (« Réussie ») s'affichera.

## Garantie

Commaxx B.V. propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter le revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Commaxx B.V.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie est annulée.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant sont annulées.

## Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du micrologiciel ou des composants matériels sont régulièrement effectuées. Ainsi, certaines instructions, spécifications et images de la présente documentation peuvent être légèrement différentes. Tous les éléments décrits dans ce manuel sont donnés uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une situation particulière. Aucun droit juridique ou légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

## Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct des déchets de l'appareil et des piles, il faut les éliminer conformément aux lois locales applicables sur l'élimination des équipements électriques et des piles. En faisant cela, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à l'amélioration des normes de protection de l'environnement dans le traitement et l'élimination des déchets électriques (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

## Marquage CE



Les produits avec le marquage CE sont conformes à la directive CEM (2014/30/EU) et à la directive basse tension (2014/35/EU) émises par la Commission de la Communauté européenne.

Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## Réparation

Pour plus d'informations et en cas de besoin d'assistance, rendez-vous sur [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

**PRECAUCIÓN:**

Un uso de los controles, unos ajustes o un rendimiento de los procedimientos distintos a los especificados aquí puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

**PRECAUCIONES PREVIAS AL USO****TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN CUENTA:**

1. No cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. Si coloca el dispositivo sobre una estantería, deje una separación de 5 cm (2") alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo en conformidad con el manual del usuario incluido.
3. Mantenga el dispositivo apartado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas, velas y otros productos que generen calor o llamas abiertas. El aparato solo puede utilizarse en climas moderados. Deben evitarse los entornos muy fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento es de entre 0 °C y 35 °C.
4. Evite utilizar el dispositivo cerca de campos magnéticos intensos.
5. Las descargas electrostáticas pueden perturbar el uso normal de este dispositivo. En tal caso, solo tiene que seguir el manual de instrucciones para restablecer y reiniciar el dispositivo. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado y opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca introduzca objetos en las aberturas o conductos de ventilación del producto. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito en sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua ni líquidos sobre el producto.
7. No lo utilice en áreas mojadas o húmedas, como cuartos de baño, cocinas con mucho vapor o cerca de piscinas.
8. No se debe exponer el dispositivo a goteos ni salpicaduras y debe asegurarse de que no haya objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima ni cerca del aparato.
9. No utilice este dispositivo si puede haber condensación. Cuando se utilice la unidad en una sala cálida y húmeda, pueden aparecer gotas de agua o condensación dentro de la unidad y esta puede no funcionar correctamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de encender la alimentación: la unidad debe estar seca antes de encenderla.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y se ha comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, igual que con todos los aparatos eléctricos. Si detecta humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación conforme a lo indicado en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con su distribuidor o su empresa eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores muerden los cables eléctricos.
13. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar el dispositivo. No utilice disolventes ni líquidos con base de gasolina. Puede usar un paño húmedo con detergente diluido para eliminar las manchas persistentes.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos como consecuencia de un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión mientras se formatea el dispositivo o esté transfiriendo archivos. De lo contrario, los datos podrían quedar dañados o perderse.
16. Si la unidad tiene una función de reproducción USB, se debe conectar directamente el dispositivo de memoria USB a la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta de clasificación está marcada en el panel inferior o trasero del aparato.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está destinado únicamente al uso no profesional y no al uso comercial ni industrial.
20. Compruebe que la unidad está ajustada en una posición estable. Los daños causados por las vibraciones o sacudidas derivadas del uso del producto en una posición inestable o el incumplimiento de otras advertencias o precauciones incluidas en este manual del usuario no estarán cubiertos por la garantía.
21. Nunca retire la carcasa del aparato.
22. Nunca coloque el aparato sobre otros equipos eléctricos.
23. No permita que los niños accedan a las bolsas de plástico.
24. Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
25. Solicite todo el trabajo de mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato deberá ser reparado cuando quede dañado de cualquier forma, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos sobre él, ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad, o se ha caído al suelo.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar una pérdida temporal o permanente de audición.
27. Si el producto incluye un cable de alimentación o un adaptador de CA:

- Si hubiera algún problema, desconecte el cable de CA y solicite su mantenimiento al personal cualificado.
  - Para cortar por completo la entrada de alimentación, deberá desconectar el enchufe de alimentación del aparato de la red eléctrica, ya que el elemento de desconexión es el enchufe del aparato.
  - No pise ni pellizque el adaptador de corriente. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de los enchufes y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados sobre el adaptador de corriente, ya que podría dañarlo. ¡Mantenga todo el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, pueden sufrir lesiones graves.
  - Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o si no se utiliza durante largos periodos.
  - La toma debe estar instalada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
  - No sobrecargue las tomas de CA ni los cables de extensión. Una sobrecarga podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - Los dispositivos con una construcción de clase 1 deben estar conectados a una toma eléctrica con conexión a tierra protectora.
  - Los dispositivos con una construcción de clase 2 no requieren una conexión a tierra.
  - Sujete siempre el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No estire del cable eléctrico. Podría provocar un cortocircuito.
  - No utilice cables de alimentación o enchufes deteriorados o tomas sueltas. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón:
- Advertencia:
- «No ingiera la pila, existe riesgo de quemaduras químicas» o equivalente.
  - [El mando a distancia que se incluye con] Este producto contiene una pila de botón que, de ser ingerida, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas, y puede provocar la muerte.
  - Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
  - Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
  - Si cree que puede haber ingerido una pila, solicite inmediatamente atención médica.
29. Precauciones sobre el uso de las pilas:
- Existe peligro de explosión si se sustituye la pila por una de tipo incorrecto. Sustitúyalas únicamente por pilas del mismo tipo o equivalentes.
  - No se puede someter las pilas a temperaturas muy altas o bajas, ni a presiones de aire bajas a altitudes altas durante el uso, almacenamiento o transporte.
  - La sustitución de una pila por una de tipo incorrecto puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
  - Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, o aplastarla o cortarla con medios mecánicos, puede resultar en una explosión.
  - Dejar una pila en un entorno con temperaturas muy altas puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
  - Someter una pila a presiones de aire muy bajas puede resultar en una explosión o la fuga del líquido o gas inflamable.
  - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

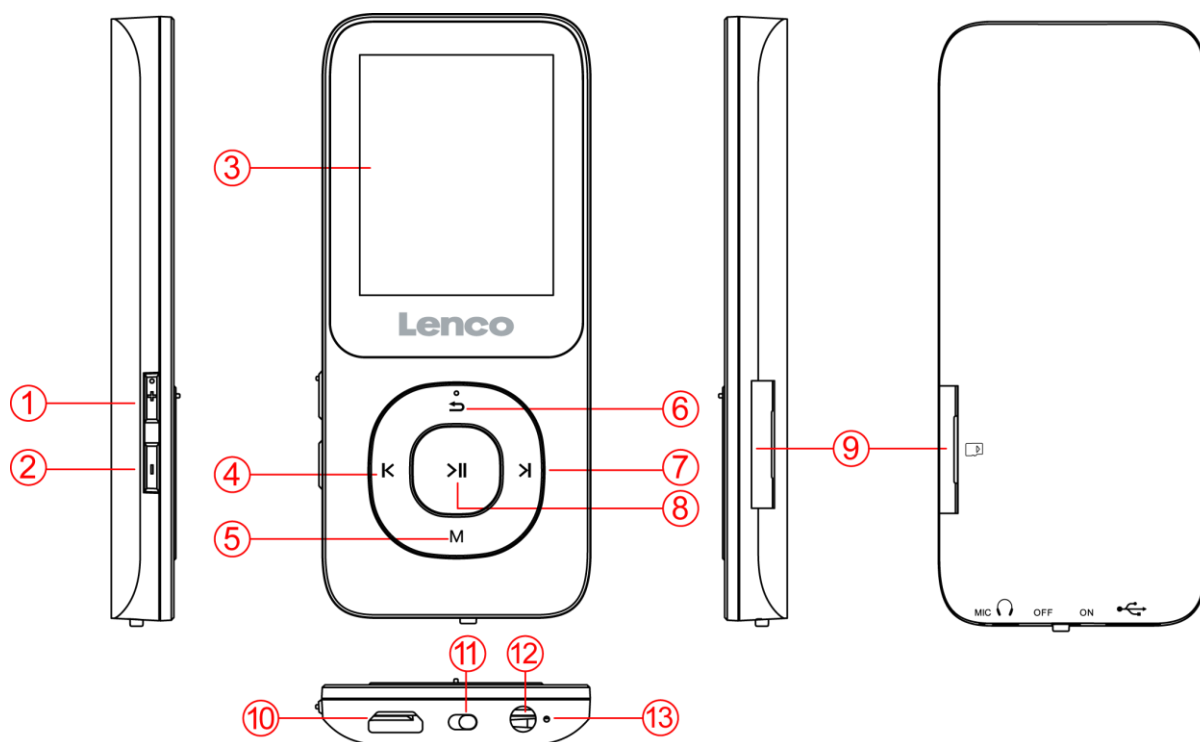
## INSTALACIÓN

- Desempaquete todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente sin comprobar la tensión eléctrica y que se han hecho todas las demás conexiones.



## INFORMACIÓN SOBRE EL REPRODUCTOR

### ● Apariencia y controles



1): VOL+	Aumenta el volumen.
2): VOL-	Disminuye el volumen.
3): Pantalla	TFT de 1,8 pulgadas.
4): K	Pulse para saltar a la pista anterior; mantenga pulsado para retroceder rápido.
5): M	En el modo de reproducción, pulse M para cambiar las opciones de reproducción.
6): ↶	Vuelve al menú anterior.
7): ↷	Pulse para saltar a la pista siguiente; mantenga pulsado para avanzar rápido.
8): >	Pulse para reproducir y pausar; mantenga pulsado para encender y apagar.
9):	Admite una tarjeta microSD de hasta 64 GB.
10):	Transferencia de datos y recarga.
11):	Interruptor de encendido/apagado.
12):	Conector para auriculares de 3,5 mm.
13): Orificio del micrófono	Grabación de voz

## ● Conéctelo al PC y descargue los archivos de audio

1. Asegúrese de que su ordenador está encendido antes de conectar el reproductor.
2. El reproductor no tiene memoria integrada, cuando lo conecta al ordenador con el cable USB:
  - 2.1. Si el reproductor tiene una tarjeta de memoria insertada, cuando el ordenador lo reconoce, aparecerá como unidad extraíble.
  - 2.2. Si el reproductor no tiene una tarjeta insertada, su ordenador también lo reconocerá, pero no aparecerá ninguna unidad extraíble.
3. Luego arrastre y suelte los archivos de su ordenador al reproductor (si el reproductor tiene una tarjeta de memoria insertada).

### **Nota:**

- El indicador de batería muestra que el reproductor se está cargando cuando se conecta al ordenador.
- No desconecte el reproductor del ordenador durante la transferencia de datos, ya que puede dañarlo.
- Cuando el interruptor está en la posición de apagado, conéctelo al ordenador y se seguirá cargando.

### **Importante:**

- Hay un interruptor de encendido/apagado en la parte inferior del reproductor, póngalo en la posición de encendido para encender el reproductor.
- Cuando el interruptor está en la posición de encendido, también puede mantener pulsado el botón central para encender y apagar el reproductor.
- Si no va a usar el reproductor durante mucho tiempo, se recomienda cargarlo por completo y poner el interruptor en la posición de apagado.
- El reproductor no tiene memoria integrada, inserte una tarjeta microSD antes de usarlo.

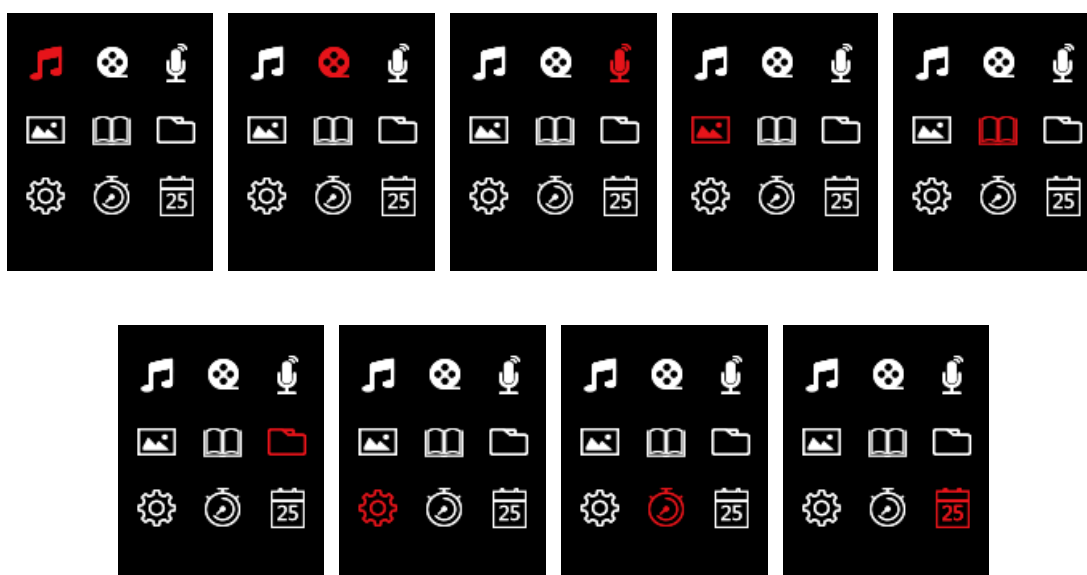
## FUNCIONES BÁSICAS

### ● Encendido y apagado

1. Ponga el interruptor en la posición de encendido.
2. Si el reproductor no se enciende, mantenga pulsado el botón central.
3. Cuando no se usa el reproductor, se apaga automáticamente después de 120 segundos.

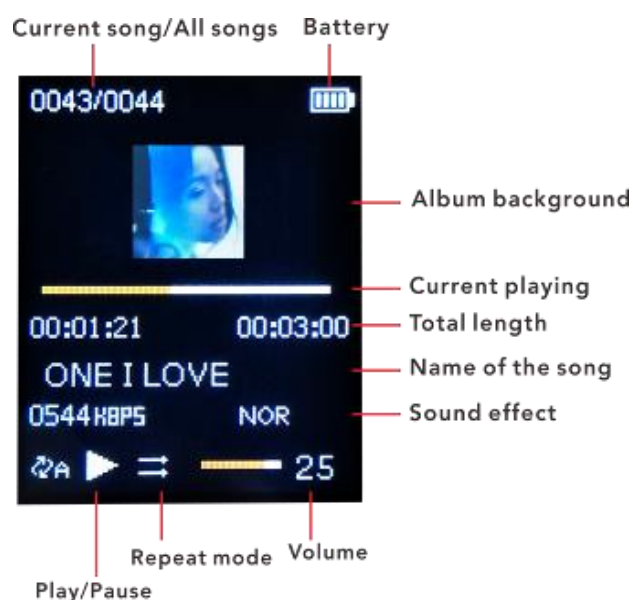
### ● Menú principal

Cada vez que pulse la flecha **⏪/⏩**, se moverá a uno de los iconos: Música, Vídeo, Grabación, Foto, Texto, Explorador, Ajustes, Cronómetro y Calendario.



### ● Reproducción de música

Seleccione el icono de **Música** y pulse el botón central para acceder, la interfaz de reproducción se mostrará de la siguiente forma:



EN	ES
Current song/All songs	Canción actual/todas las canciones
Battery	Batería
Album background	Fondo del álbum
Current playing	Reproducción actual
Total length	Duración total
Name of the song	Nombre de la canción
Sound effect	Efecto de sonido
Play/Pause	Reproducir/Pausar
Repeat mode	Modo de repetición
Volume	Volumen

- 1) Pulse el botón central >|| para reproducir/pausar la pista actual.
- 2) Pulse la flecha derecha o izquierda para ir a la pista siguiente o anterior.
- 3) Mantenga pulsado la flecha derecha o izquierda para avanzar o retroceder rápidamente.
- 4) Pulse el botón **M** para acceder a los submenús: Repetición, Ecualizador, Velocidad variable, Volver a reproducir, Salir. Luego pulse el botón central >|| para confirmar la elección.
- 5) Cuando hay un archivo de letra con el mismo nombre que la pista actual, el «estado de la letra» aparecerá en verde; mantenga pulsado el botón **M** unos segundos para que la letra aparezca de forma sincrónica en la pantalla; pulse el botón de retroceso ↶ para salir de la letra.
- 6) Pulse el botón de volumen para aumentar o disminuir el volumen.

**Nota:**

El reproductor cuenta con la función de «protección de los oídos»: cuando se aumenta el volumen hasta cierto punto, aparecerá una imagen de advertencia como la siguiente; pulse el botón >|| para confirmar que entiende este aviso y cancelar el límite del volumen.



EN	ES
Attention!	¡Atención!
Press '>  ' to continue	Pulse '>  ' para continuar

## ● Vídeo

Seleccione el icono de Vídeo en el menú principal y pulse el botón central para acceder.

Consulte las instrucciones para la música, son casi idénticas.

### Nota:

**Conversión de vídeos:** Primero convierta el archivo de vídeo en el ordenador con la herramienta precargada, luego copie el archivo convertido a la tarjeta microSD e insértela en el reproductor; el dispositivo puede no admitir vídeos sin conversión a 160x128, para saber más sobre la conversión de vídeos, diríjase al soporte en Lenco.com.

## ● Grabación

Seleccione el icono de **Grabadora** en el menú principal y pulse el botón central para acceder.

- 1) Pulse el botón central **>||** para comenzar la grabación de voz, vuelva a pulsarlo para pausar la grabación.
- 2) Pulse el botón de retroceso **↶** para salir de la grabación; los archivos grabados se guardarán automáticamente.

### Nota:

Los archivos grabados se almacenarán en una carpeta individual llamada «VOICE» (VOZ) en la tarjeta microSD insertada; se le pedirá que vuelva al menú principal y acceda al **Explorador** para reproducir los archivos grabados.

Reproducción de los archivos de voz grabados

- 1) Vuelva a pulsar el botón central **>||** para reproducir/pausar el archivo grabado que se está reproduciendo.
- 2) Pulse la flecha derecha o izquierda para ir al archivo siguiente o anterior.
- 3) Mantenga pulsado la flecha derecha o izquierda para avanzar o retroceder rápidamente.
- 4) Pulse el botón **M** para acceder a los submenús: Repetición, modo de reproducción, EQ.
- 5) Pulse el botón de volumen para aumentar o disminuir el volumen.


## ● Foto

Seleccione el icono de **Foto** en el menú principal y pulse el botón central para acceder.

- 1) Pulse la flecha derecha o izquierda para ir a la imagen siguiente o anterior.
- 2) Pulse el botón de retroceso **↶** para salir.


## ● Texto

Seleccione el icono de **Texto** en el menú principal y pulse el botón central para acceder.

- 1) Pulse la flecha derecha o izquierda para seleccionar un texto y luego el botón central para abrirlo.
- 2) Durante la lectura, pulse la flecha derecha o izquierda para ir a la página siguiente o a la anterior.
- 3) Pulse el botón de retroceso  para salir.

## ● Explorador

Seleccione el icono de **Explorador** en el menú principal y pulse el botón central para acceder.

- 1) Se mostrarán todos los archivos soportados.
- 2) Pulse la flecha derecha o izquierda para seleccionar un archivo y luego el botón central para abrirlo.
- 3) Pulse el botón de retroceso  para salir.

## ● Ajustes

Seleccione el icono de **Ajustes** en el menú principal; pulse el botón central para acceder y aparecerá una lista de ajustes como la siguiente:

- 1) Time (Tiempo): pulse el botón central para acceder, pulse la flecha derecha o izquierda para seleccionar Year/Month/Date/Hour/Minute/Second (el año/el mes/el día/la hora/los minutos/los segundos); pulse el botón de volumen +/- para ajustarlos y luego el botón central para confirmar.
- 2) Backlight timer (Temporizador de la retroiluminación): pulse el botón central para acceder, pulse la flecha derecha o izquierda para seleccionar de 5 a 30 segundos; la pantalla se oscurecerá después del tiempo establecido, pero el reproductor seguirá encendido.
- 3) Brightness (Brillo): pulse el botón central para acceder, pulse la flecha derecha o izquierda para seleccionar el nivel del 1 al 5; el brillo de la pantalla cambiará ligeramente, luego pulse el botón central para confirmar.
- 4) Sleep timer (Temporizador de suspensión): Seleccione de 0 a 120 minutos y pulse el botón central para confirmar, el reproductor se apagará pasado el tiempo establecido, sin importar si está funcionando o no; seleccione OFF (Desactivado) para desactivar esta función.
- 5) Auto Off (Apagado automático): Seleccione de 0-10 Min (0 a 10 minutos) y pulse el botón central para confirmar; si el reproductor no se está usando, se apagará automáticamente cuando pase el tiempo establecido.
- 6) Language (Idioma): pulse la flecha derecha o izquierda para seleccionar un idioma, luego pulse el botón central para confirmar.

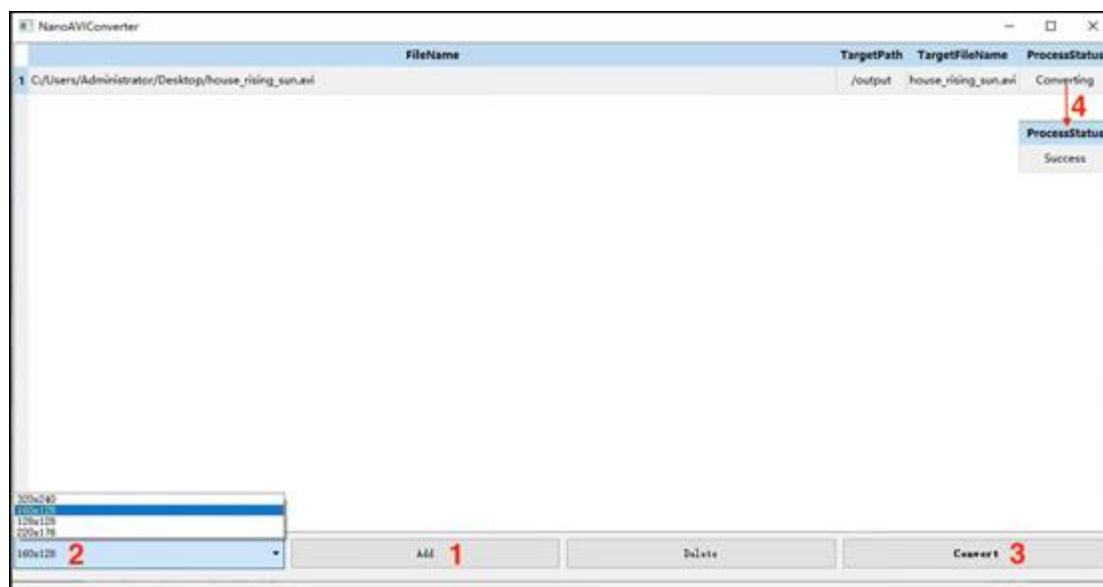
- 7) Information (Información): pulse el botón central y se mostrará la información del Device (dispositivo) y el espacio de almacenamiento.
- 8) Format Card (Formateo de la tarjeta): pulse el botón central para acceder y seleccione «Yes» (Sí) para formatear la tarjeta microSD insertada en el reproductor; esto eliminará todos los archivos de la tarjeta.
- 9) Factory Settings (Ajustes de fábrica): Restaura los ajustes de fábrica; seleccione «Yes» (Sí) y pulse el botón central para confirmar. El reproductor se reiniciará.

**Nota:**

Haga una copia de seguridad de la tarjeta microSD antes de confirmar el formateo.

**Instalación de la herramienta de conversión de vídeos**

7. Descomprima el archivo «RK Nano Video Convert Toolkit (Xemio-659MIX).zip».
8. Haga doble clic en «NanoAVIConvert\_V1.0.exe» para ejecutar la herramienta de conversión de vídeo.



- 1) Haga clic en 'Add' («Añadir») para introducir el archivo de vídeo original.
- 2) Haga clic en resolución y seleccione '160\*128'.
- 3) Haga clic en 'Convert' («Convertir») para iniciar la conversión del vídeo.
- 4) Se muestra 'Converting' («Convirtiendo») y después 'Success' («Hecho»).

## Garantía

Commaxx B.V. ofrece servicio y garantía en conformidad con las leyes europeas, por lo que en caso de requerir una reparación (tanto durante como después del periodo de garantía) debe ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nota importante: No es posible enviar directamente a Commaxx B.V. los productos que necesiten reparación.

Nota importante: Si se abre la unidad o se accede a su interior en modo alguno en un centro de mantenimiento no oficial, la garantía quedará anulada.

El dispositivo no es adecuado para un uso profesional. En caso de realizar un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

## Aviso legal

Se realizan actualizaciones del firmware y/o componentes de hardware de manera periódica. Por tanto, algunas instrucciones, especificaciones e imágenes de estos documentos podrían diferir ligeramente de su modelo concreto. Todos los elementos descritos en esta guía son únicamente para fines ilustrativos y pueden no corresponderse a su modelo concreto. Las descripciones de este manual no otorgarán ningún derecho legal.

## Eliminación de un dispositivo usado



Este símbolo indica que el producto eléctrico o batería pertinente no debe eliminarse con los residuos domésticos generales en Europa. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos del producto y las pilas, elimínelos en conformidad con las leyes locales vigentes para la eliminación de equipos eléctricos y pilas. Al hacerlo, ayudará a preservar los recursos naturales y mejorar los niveles de protección del medio ambiente en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

## Marca CE



Los productos con el marcado CE cumplen la Directiva CEM (2014/30/UE) y la Directiva de Baja Tensión (2014/35/UE) emitidas por la Comisión de la Comunidad Europea.

Por el presente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple los requisitos fundamentales.

Puede consultar la declaración de conformidad a través de [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## Servicio

Para más información y atención al cliente, visite [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos.